



# hard 06/24

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde



## Aus der Gemeinde

Bade- und Freizeitspaß  
auf 40.000 m²



## Mobilität & Sicherheit

Meilenstein beim  
Hochwasserschutz



## Jugend & Familie

Mehr Ressourcen für  
Schulsozialarbeit



## Sport

Schnellstes Schulteam  
Österreichs



## Kultur

Filmfestival hardmovie  
feiert 10. Geburtstag

# Einkaufen. Radfahren.



**1. bis 30. Juni**  
**Gemeinsam aktiv –**  
für mehr Lebens- und  
Standortqualität in Hard

**Radfahren – Einkaufen – Gewinnen**  
Bei jedem „autofreien“ Einkauf in einem Mitgliedsbetrieb der WiGe Hard erhalten Sie einen Stempel in Ihren Sammelpass. Bei der Abgabe des vollständig ausgefüllten Sammelpasses (6 Stempel) erhalten Sie in einem der angeführten Geschäfte einen Sofortgewinn und nehmen an der Verlosung teil.

#### Hauptgewinne

- 1 PlanB Einkaufstrolley im Wert von EUR 429,- von WiGe Hard und der Gemeinde Hard
  - 1 Lastenanhänger Roland Traveller im Wert von 370,- von DJ's Bike Shop
  - 1 Gutschein im Wert von EUR 150,- von Spar
- Weitere attraktive Warengutscheine und Sachpreise von den Mitgliedsbetrieben der WiGe Hard

Mehr Infos unter  
[www.hardambodensee.at](http://www.hardambodensee.at)

## Lokal punkten!

Hol dir die Bonus-App der  
Harder Wirtschaft



Scannen!



**HARD**  
AM BODENSEE



**SPAR**

Die Harder  
Wirtschaft



# „Am 6. Juli wollen wir das neue Strandbad eröffnen!“

## Liebe Harderinnen und Harder!

Das erste Harder Maibaumfest war ein voller Erfolg: Viele Harder:innen beteiligten sich in einer Gemeinschaftsaktion an Organisation, Aufbau und Umsetzung dieses Festes, hunderte Harder:innen genossen dann miteinander einen sonnigen Maifeiertag. (Seite 31).

Stolz konnte ich in Wien die schnellste Schule Österreichs beim Vienna City Marathon anfeuern: unsere Schüler:innen der Mittelschule Mittelweiherburg! (Seite 26)

Die Bauarbeiten für das neue Strandbad gehen ins intensive Finale: Der Schwimmsteg kommt zwar erst ein paar Wochen später, aber zum Ferienbeginn am 6. Juli wollen wir das neue Strandbad eröffnen und laden alle dazu ein. (Seite 4)

Ein einstimmiger Beschluss aller Parteien gelang für den Standort des neuen Seenotstützpunktes im Industriehafen: Wasserpolizei und Wasserrettung bekommen damit eine neue Heimat und können noch besser für Sicherheit und Hilfe für alle Wassersportler:innen sorgen. (Seite 14)

Am 9. Juni finden die Europawahlen statt. Bereits jetzt können Sie Ihre Wahlkarten anfordern und auch direkt im Rathaus wählen. (Seite 8)



Ihr Bürgermeister  
**Martin H. Staudinger**



Foto: Marcel Mayer

## Aus dem Inhalt

<b>Aus der Gemeinde</b>	
■ Neues Harder Strandbad: Bade- und Freizeitspaß auf 40.000 m <sup>2</sup>	04
■ Thaler-Areal wird neues Leben eingehaucht	05
■ Rechnungsabschluss 2023 positiv, 2024 bringt jedoch Herausforderungen	06
■ Neue Einteilung der Harder Wahlsprengel	08
■ Frühlingszeit in den Kindergärten	10
■ Bericht aus der Gemeindevertretung	11
<b>Mobilität &amp; Sicherheit</b>	
■ Einstimmiger 5-Parteien-Beschluss für neuen Seenotstützpunkt	14
■ Neue Rheinbrücke: Meilenstein beim Hochwasserschutz	16
<b>Umwelt &amp; Nachhaltigkeit</b>	
■ Bessere Wassergüte für das Schleienloch	17
<b>Wirtschaft</b>	
■ Gutscheine der WIGE – eine Erfolgsgeschichte	19
<b>Soziales</b>	
■ Die richtige Begleitung in der letzten Lebensphase	20
■ Mein Opa auf Zeitreise – Schüler-Workshop zum Thema Demenz	20
<b>Jugend &amp; Familie</b>	
■ Mehr Ressourcen für Schulsozialarbeit	21
<b>Vereine</b>	
■ Senioren lernen richtigen Umgang mit Smartphones	23
■ Rückblick des Krankenpflegeverein Hard auf ein intensives Pflegejahr	24
■ Pensionistenverband in Ausflugs- und Entdeckerlaune	25
<b>Sport</b>	
■ Schnellstes Schulteam Österreichs	26
■ Staatsmeistertitel für Bocciacub	26
■ Jungteufel holen Landesmeistertitel	27
<b>Kultur</b>	
■ Historisches Hard: Die abenteuerliche Rückkehr von Johann Böhler in die Heimat	28
■ Summer Sessions: Unterhaltung und Spaß für die ganze Familie	30
■ Erfolgreiche Premiere für Maibaumfest	31
■ Ausstellung: Malerei, Fotografie und Erdmonolithe	32
■ hardmovie feiert 10. Geburtstag	33
<b>Termine / Service</b>	
	35

# Bade- und Freizeitspaß auf 40.000m<sup>2</sup>

„Willkommen im neuen Harder Strandbad!“, heißt es am 6. Juli, wenn bei freiem Eintritt die Eröffnung des neuen Freizeittreffpunktes gefeiert wird.

Rechtzeitig zum Ferienbeginn ist es endlich soweit: Nach nur zehn Monaten Bauzeit wird das neue Harder Strandbad am 6. Juli um Punkt 10 Uhr von Bgm. Martin Staudinger und mit musikalischer Umrahmung durch die Bürgermusik Hard feierlich eröffnet.

Nach der Segnung des neuen Freizeittreffpunktes durch Pfarrer Erich Baldauf wird eine große Eröffnungsparty mit tollen Attraktionen, Gewinnspielen und Livemusik gefeiert. Die Gemeinde Hard freut sich auf viele kleine und große Badegäste, der Eintritt ist an diesem Tag kostenlos.

## ■ Erlebnis- und Sportbecken für alle Altersgruppen

Für Bade- und Freizeitspaß für alle Generationen ist im größten Strandbad am Bodensee bestens gesorgt. Herzstück des vom Tiroler Planungsbüro Pohl entworfenen Freizeittreffpunktes bildet die für alle Altersgruppen konzipierte Beckenanlage mit zwei getrennten Becken: Das große Erlebnisbecken mit einem Tiefenverlauf von 60 bis 120 cm wartet mit Highlights wie Bodensprudel, Massagedüsen und Wasserpilz auf, das 25 Meter lange und 8,5 Meter breite Sportbecken mit drei Bahnen und einer Tiefe von 1,4 bis 2 Meter, sodass hier auch Schwimmprüfungen der Wasserrettung abgehalten werden können.

## ■ Kleinkind- und Kinderbereich mit vielen Attraktionen

Freuen Sie sich außerdem auf die große Rutschenanlage und einen tollen Kinder- und Kleinkindbereich mit zwei runden Wasserbecken mit 15 und 30 cm Tiefe, Elefantenrutsche, Dreifachrutsche und Wasserpilz. Auf dem Spielplatz daneben warten u. a. Attraktionen wie ein Piratenschiff, eine Vogelnechtschaukel, ein Sandbagger, eine Wippe und ein Wasserlauf auf die kleinen Badegäste.

Zum Schutz der Kinder sind die Badegäste angehalten, im Kinder- und Kleinkindbereich künftig nicht zu rauchen. Darauf macht auch eine entsprechende Beschilderung aufmerksam. Ansonsten ist das Rauchen im Strandbad weiterhin erlaubt, die Gemeinde bittet, dafür mobi-



**Bgm. Martin Staudinger, Michael Pölzer (Abteilung Hochbau der Gemeinde Hard) und Erich Lindner (Geschäftsführer Harder Sport- und Freizeitanlagen) freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher bei der Strandbaderöffnung am 6. Juli.**

le Aschenbecher zu verwenden und keine Stummel einfach wegzuerwerfen.

## ■ Schwimmen im See

Für all jene, die gerne im See dem Schwimmvergnügen frönen, wird im Laufe des Sommers ein von schwimmenden Stegen umrandetes Seebecken mit 25 Metern Länge zur Verfügung stehen. Ein zweiter Steg in 50 Metern Entfernung ermöglicht zudem die klassische Schwimmdistanz von 50 Metern.

Möglichkeiten für sportliche Betätigung bieten u.a. der vergrößerte Beachvolleyballplatz und der Fußballplatz mit Bänden, die auch nach Betriebsschluss des Strandbades genutzt werden können.

Die neuen Gebäude wurden in Holzbauweise errichtet und sind mit Photovoltaikanlagen bestückt, die den Betrieb

des Strandbades energieautonom und klimaneutral machen sollen. Hier befindet sich auch das neue Büro der Hafensteuer sowie der neue Stützpunkt der Wasserrettung.

Das Investitionsvolumen für das Gesamtprojekt liegt bei rund 14 Mio. Euro. ■

**Eröffnung Harder Strandbad**  
6. Juli, 10 Uhr  
freier Eintritt



Programm:

- Feierliche Eröffnung durch Bgm. Martin Staudinger mit musikalischer Umrahmung durch die Bürgermusik
- Segnung durch Pfarrer Erich Baldauf
- Ganztägige Eröffnungsparty mit vielfältigem Kinderprogramm, Gewinnspielen, Schnuppertauchen, Livemusik und mehr.



Im Herbst 2022 fand eine Bürgerbeteiligung u. a. zur Entwicklung des Thaler-Areals statt.

## Thaler-Areal wird neues Leben eingehaucht

Der Entwicklungsprozess zur Revitalisierung und Belebung des Thaler-Areals geht in die nächste Phase.

Im Herbst 2022 lud die Gemeinde Hard Interessierte im Rahmen einer Bürger:innenbeteiligung ein, uns ihre Ideen und Vorstellungen für die Zukunft des Thaler-Areals sowie der daran anschließenden Flächen mitzuteilen. Darauf aufbauend rief die Gemeinde im Frühjahr 2023 dazu auf, Konzepte für eine Belebung des historischen Industriebauwerkes einzureichen.

Ein vielversprechendes Konzept stammt von einer lokalen Arbeitsgruppe, bestehend aus Vertretern aus dem Architektur-, Wirtschafts- und Immobilienbereich. Nach einstimmigem Beschluss durch den Gemeindevorstand wurde mit diesem Projektteam nun eine Ver-

einbarung getroffen, das Nutzungskonzept näher auszuarbeiten.

### ■ Ganzjahresgastronomie und Radlermotel

Das Nutzungskonzept sieht vor, den Altbestand im Sinne der Historie, der Identifikation und der Nachhaltigkeit zu revitalisieren und einer generationenübergreifenden öffentlichen Nutzung zuzuführen. Geplant sind ein ganzjähriger Café- und Restaurantbetrieb, ein Biergarten, eine Hafenterrasse, ein Radlermotel sowie eine Kultur- und Eventlocation. Die Realisierung wird in enger Abstimmung mit der Gemeinde erfolgen. ■

## Neuzugänge im Rathaus-Team

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus heißen zwei neue Kollegen herzlich willkommen:

Simon Mikula ist seit wenigen Wochen für die Fachbereiche Kultur, Sport und Veranstaltungen zuständig. Der Bregenzer war zuletzt sechs Jahre als Vertriebsmanager und Projektleiter tätig.

Jurist Thomas Rümmele wiederum verstärkt seit Kurzem das Team des Bauamtes im Bereich Baurecht.



Neu im Rathaus-Team: Simon Mikula (l) und Thomas Rümmele

Der Dornbirner absolvierte in Innsbruck das Bachelorstudium Wirtschaftsrecht und parallel dazu das Bachelorstudium Geschichte

Die Gemeinde Hard wünscht Simon Mikula und Thomas Rümmele viel Erfolg! ■



Das Areal Kohlplatzstraße-Strandbad soll einen Namen bekommen.

## Quartiersname gesucht

In unserer Aprilausgabe starteten wir einen Aufruf, uns Ihre Vorschläge für einen passenden Quartiersnamen für das Areal zwischen der Kohlplatzstraße und dem Strandbad mitzuteilen. Die Resonanz war enorm, Dutzende Vorschläge erreichten uns. Dafür möchte sich die Gemeinde herzlich bedanken. Aus der Vielzahl an Ideen wurden nun die geeignetsten ausgewählt und gelangen zur Abstimmung. Über den Link [bit.ly/3TD9ByS](https://bit.ly/3TD9ByS) oder nebenstehenden QR-Code können Sie vom 1. bis 16. Juni an der Abstimmung teilnehmen und Ihrem Favoriten Ihre Stimme geben. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme! ■

# Rechnungsabschluss 2023 positiv, 2024 bringt jedoch Herausforderungen

Im Jahr 2023 konnte die Marktgemeinde Hard ein positives Nettoergebnis vor Rücklagen von rund 1,8 Mio. Euro erzielen und so den positiven Trend der Haushaltskonsolidierung fortsetzen.

Im Vergleich zum Voranschlag 2023 konnte der Rückgang der Ertragsanteile, also dem Gemeindeanteil an den Bundessteuern, durch eigene, von der Gemeinde selbst erwirtschaftete Erträge kompensiert werden. Zusätzliche Einnahmen entstanden vor allem durch einmalige Abgaben sowie durch die durch Bundesgesetz erhöhten Strafen in Verwaltungssachen, insbesondere im Verkehrsbereich, die dem Straßenerhalter – somit der Marktgemeinde Hard – zugute kommen.

## ■ Höhere Erträge, geringere Aufwendungen

Im Bereich der Sachaufwendungen wurden rund 860.000,- Euro weniger aufgewendet als veranschlagt, was in etwa einer Reduktion von rund 6% entspricht. Beim Transferaufwand waren die Spitalsbeiträge – aufgrund einer Bundesförderung 2022 – ausnahmsweise um rund 700.000,- Euro geringer als geplant.

Der Finanzaufwand stieg im Vergleich zum Voranschlag um rund 967.000,- Euro, wobei der Großteil auf die Beteiligungsbewertung von rund 850.000,- Euro zurückzuführen ist, welche gegen die Bewertungsreserve im Vermögenshaushalt finanzhaushaltsneutral gebucht wurde.

Auch der Abbau von Rückstellungen für Gemeindepersonal trug zum verbesserten Ergebnis bei. Dies ist ebenso nicht zahlungswirksam und hatte ebenso keinen Einfluss auf den Finanzhaushalt.

Die Mehraufwendungen bei den Zinsen in Höhe von rund 120.000,- Euro konnten durch Zinserträge für kurzfristige Veranlagungen in Höhe von rund 84.000,- Euro teilweise kompensiert werden.

In Summe erhöhten sich die Erträge um rund 2,5 Mio. Euro, die Aufwendungen sanken um rund 500.000,- Euro im Vergleich zum Voranschlag. Dadurch verändert sich das tatsächliche Nettoergebnis vor Rücklagenveränderung im Vergleich zum Voranschlag um ca. 3 Mio. Euro.



Im Jahr 2023 konnte die Verschuldung der Gemeinde Hard weiter gesenkt werden..

Die geplanten und tatsächlich gezahlten Personalkosten konnten trotz schwieriger Bedingungen bei der Postenbesetzung sowie Mehrbedarf insbesondere im Bereich Kinderbetreuungspersonal im Wesentlichen gehalten werden.

## ■ Vermögen, Investition, Schulden

Der Vermögenshaushalt erhöhte sich um knapp 460.000,- Euro auf rund 162 Mio. Euro. Die liquiden Mittel steigen um rund 1,2 Mio. Euro auf rund 7,2 Mio Euro.

Um eine optimale Infrastruktur bereitzustellen und gewährleisten zu können, wurde auch 2023 investiert. Rund 2 Mio. Euro wurden für den Bereich Straßen, insbesondere für die Radwegunterführung (ÖBB) ausgegeben. Im Bereich der Wasser- und Abwasserbauten sowie -anlagen wurden rund 1,8 Mio. Euro verbaut. Für das Areal der ehemaligen Schule Markt wurden rund 800.000,- Euro für Umbauarbeiten für die Kleinkindbetreuung am Dorfbach, das Harder Familiennest im Areal sowie für das Projekt „Nimm Platz“ aufgewendet. Weitere Investitionen betrafen u.a. den Stegneu-

bau im Zollhafen für weitere Gästeliegeplätze, die Forcierung des LWL-Ausbaus sowie die Anschaffung eines neuen Traktors für den Bauhof.

Die Verschuldung sinkt planmäßig von rund 36,2 Mio Euro auf rund 33,8 Mio. Euro.

## ■ Kennzahlen weiterhin auf gutem Niveau

Nach einem Wert von 90,59% in 2021 und einem Wert von 105,33% in 2022, konnte im vergangenen Jahr ein Wert von 103,83 % bei der Eigenfinanzierungsquote erreicht werden. Diese Kennzahl gibt an, zu welchem Anteil die Auszahlungen der operativen sowie investiven Gebarung durch Einzahlungen der operativen und investiven Gebarung

Der Rechnungsabschluss ist auf [www.hard.at](http://www.hard.at) > Amt & Service > Rathaus abrufbar und auf [www.offenerhaushalt.at](http://www.offenerhaushalt.at) grafisch aufbereitet zu finden.



gedeckt werden. Somit konnten alle Auszahlungen der operativen sowie investiven Gebarung mit den Einzahlungen aus ebendiesen gedeckt werden.

Die Verschuldungsdauer konnte von einem Wert von 7,5 Jahre im Vorjahr auf 7,3 Jahre verbessert werden. Hier wird ermittelt, wie lange die Rückzahlung der Fremdmittel dauern würde, wenn keine neuen Investitionen getätigt werden würden. Als Referenzwert wird hierbei der durchschnittliche Saldo der operativen Gebarung herangezogen.

Die freie Finanzspitze gibt an, welcher Anteil der Einzahlung der operativen Gebarung nach Bedeckung der laufenden Schuldentilgung für Investitionen zur Verfügung steht. Nach einer negativen Finanzspitze im Jahr 2020 von -9,17%, einer positiven im Jahr 2021 von 2,82% sowie von 0,19% im Jahr 2022, konnte 2023 eine freie Finanzspitze von 8,08% erreicht werden.

Diese und weitere Kennzahlen zum Rechnungsabschluss 2023 der Marktgemeinde Hard können unter [offenerhaus.halt.at](https://www.offenerhaus.halt.at)

halt.at | Finanzdaten aus dem öffentlichen Sektor in Österreich eingesehen werden

#### ■ Zusätzliche Herausforderungen 2024

Das Finanzjahr 2024 stellt die Marktgemeinde Hard vor einige Herausforderungen. Neben bereits bekannten Negativeffekten, wie z. B. dem Rückgang der Ertragsanteile, die Steuerreform des Bundes sowie das gebremste Wirtschaftswachstum, ist beispielsweise aufgrund einer Dienstrechtreform mit höheren Personalkosten zu rechnen.

Noch forcierter als bereits budgetiert muss hingegen in den Bereich der Kinderbetreuung durch Erweiterung des Angebotes investiert werden.

In der zweiten Jahreshälfte 2024 wird mit der Erstellung des Voranschlags für das Jahr 2025 begonnen. Im Fokus steht, wie schon im Vorjahr, das Erreichen eines ausgeglichenen, bedarfsorientierten, sowohl seitens der Verwaltung, als auch der Politik vertretbaren, nachhaltigen Voranschlags. ■



**Zur Verbesserung der Infrastruktur flossen 2023 alleine 2 Mio. Euro in Straßenbauprojekte, wie hier in der Sägewerkstraße.**



**Im Jahr 2024 investiert die Gemeinde wieder kräftig in den Bereich Kinderbetreuung.**



**Michael Bischof**  
Ihr Boden- und Wohnraumspezialist

Wir ziehen  
Ihren Wohnraum  
auch draußen an!

Ob Altbau oder Neubau – wir sorgen für mehr Wohlfühl in Ihren Wohnräumen. Besuchen Sie unseren Schauraum oder vereinbaren Sie telefonisch einen unverbindlichen Beratungstermin.



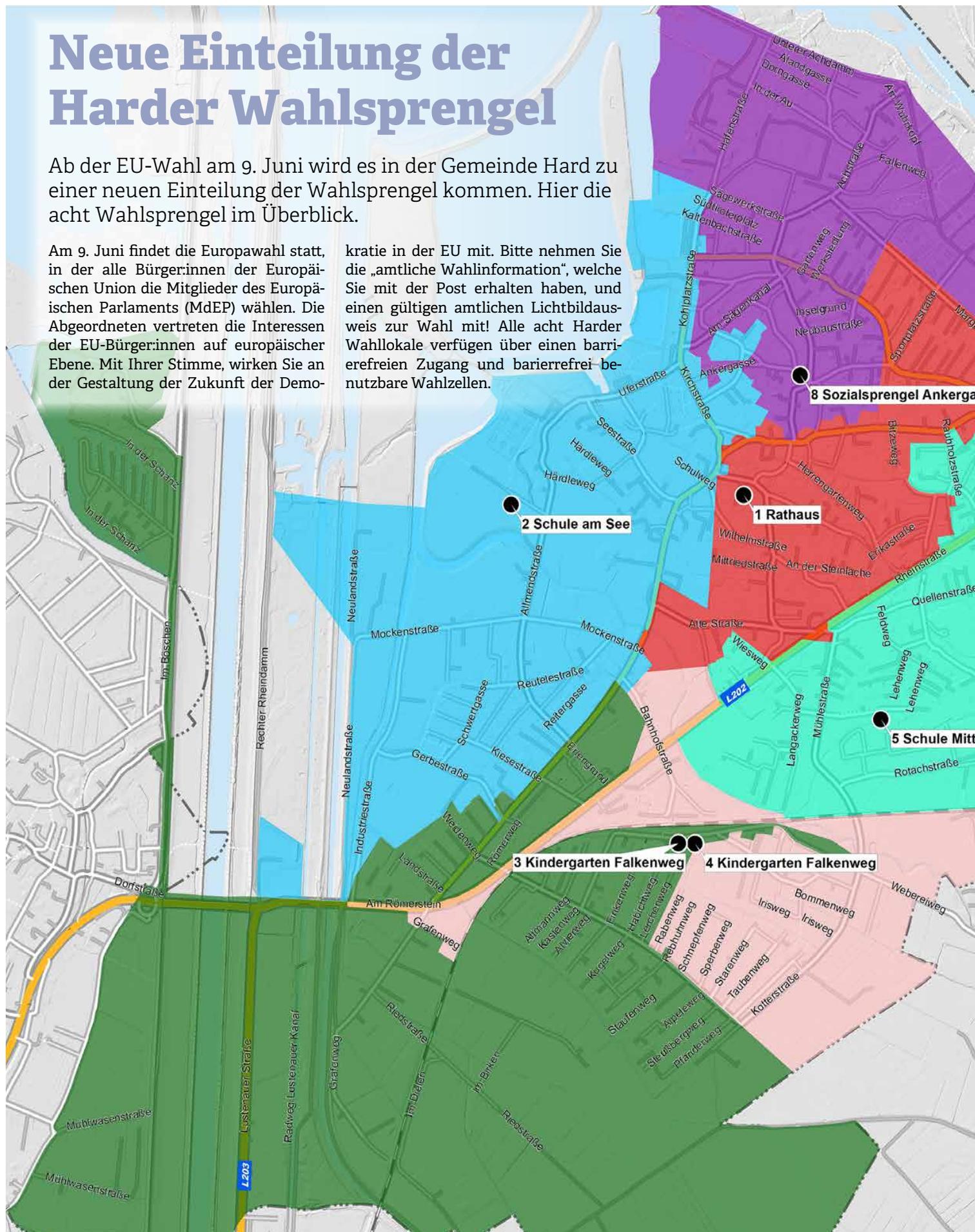
6971 Hard · Erlengrund 31 · T +43 5574 77 509 · [info@mb-bischof.at](mailto:info@mb-bischof.at) · [www.mb-bischof.at](http://www.mb-bischof.at)

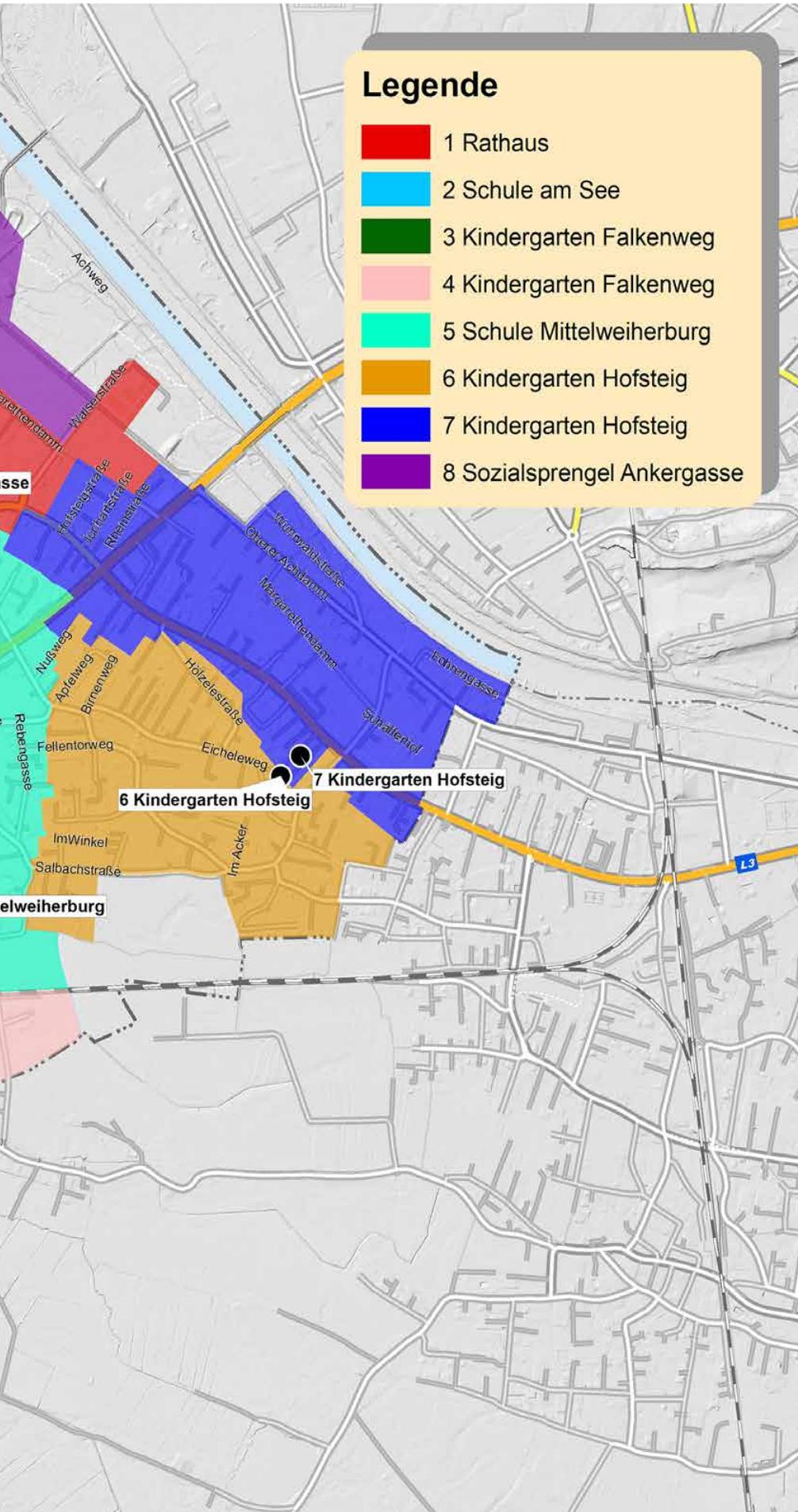
# Neue Einteilung der Harder Wahlsprengel

Ab der EU-Wahl am 9. Juni wird es in der Gemeinde Hard zu einer neuen Einteilung der Wahlsprengel kommen. Hier die acht Wahlsprengel im Überblick.

Am 9. Juni findet die Europawahl statt, in der alle Bürger:innen der Europäischen Union die Mitglieder des Europäischen Parlaments (MdEP) wählen. Die Abgeordneten vertreten die Interessen der EU-Bürger:innen auf europäischer Ebene. Mit Ihrer Stimme, wirken Sie an der Gestaltung der Zukunft der Demo-

kratie in der EU mit. Bitte nehmen Sie die „amtliche Wahlinformation“, welche Sie mit der Post erhalten haben, und einen gültigen amtlichen Lichtbildausweis zur Wahl mit! Alle acht Harder Wahllokale verfügen über einen barrierefreien Zugang und barrierefrei benutzbare Wahlzellen.





## CASE MANAGEMENT

Verein Sozialsprengel Hard

Sie haben Fragen zu den Möglichkeiten für Senior\*innen in Hard?

Sie möchten sich über die Organisation und Finanzierung von Betreuung und Pflege informieren?

Sie interessieren sich für Betreutes Wohnen, einen Platz in der Wohngemeinschaft oder einen Pflegeheimplatz?

Gerne können Sie sich mit diesen und weiteren Fragen an das Case Management Hard wenden. Wir beraten Sie präventiv oder bei Veränderung einer bestehenden Situation. Die Beratungen sind vertraulich, kostenlos und können bei Ihnen Zuhause oder im Verein Sozialsprengel Hard stattfinden.



Ulrike Kremmel und Angelina Frühwirth freuen sich auf Ihren Kontakt. Bitte vereinbaren Sie einen Gesprächstermin. Sie erreichen uns unter:



Verein  
Sozialsprengel  
Hard

Verein Sozialsprengel Hard  
Case Management

Ankergasse 24, 6971 Hard  
T: 05574/74544

M: [casemanagement@sprengel.at](mailto:casemanagement@sprengel.at)

# Frühlingszeit in den Kindergärten

Der Frühling hat Einzug gehalten in den Harder Kindergärten. Die steigenden Temperaturen und die erwachende Natur luden zu besonderen Ausflügen und interessanten Projekten ein.

Der Wald ist ein ganz besonderer Ort. Diese Erfahrung machten auch die Kinder des Kindergarten Wallstraße im Rahmen ihrer Frühlingswaldwoche. Sie genossen das Waldbaden in vollen Zügen und konnten die magische Wirkung der Natur spüren, die sich auch positiv auf Stress und Anspannungen auswirkt. Die Kinder des Kindi Wallstraße genießen es immer wieder, Zeit im Wald zu verbringen. Es ist ein Ort, an dem Spielangebote mit allen Sinnen erkundet und erlebt werden können.

## ■ Von der Raupe zum Schmetterling

Die kleinen Frösche des Kindergarten am Dorfbach widmeten sich in den vergangenen Wochen einem besonderen Naturprojekt mit vielen spannenden Erlebnissen. Tag für Tag beobachteten die Mädchen und Buben das Wachstum von Raupen und erfuhren viel Wissenswertes über ihre Verwandlung zum Schmetterling. Fasziniert beobachteten die Kinder, wie sich die Raupen verpuppten und schließlich Schmetterlinge aus den Kokons schlüpfen. Vertiefend wurde auch die Inatura in Dornbirn besucht, wo die Kinder verschiedene Arten von Schmetterlingen kennenlernten.

Die Libellen- und die Entengruppe wiederum lernten ihre Heimatgemeinde genauer kennen und besuchten die Feuerwehr. Die Kinder entdeckten dabei u. a., mit welchen Geräten die Feuerwehrfahrzeuge ausgerüstet sind, zum Schluss durften alle, die wollten, einen Helm aufsetzen und sich einmal wie ein richtiger Feuerwehrmann bzw. eine richtige Feuerwehrfrau fühlen.

## ■ „Waldputz“ beim Wasserturm

Ausgerüstet mit Sägen, Schaufeln und Schubkarren trafen sich Anfang Mai die Familien der Naturhauskinder des Kindi Hölzele beim Waldplatz neben dem Wasserturm, um das dortige Wäldchen wieder auf Vordermann zu bringen.

Während eine Gruppe fleißig neue Hackschnitzel auf dem Waldplatz verteilten, befreiten andere fleißige Hände den Wald mit Sägen und Baumscheren von Kirschlorbeerpflanzen, die nicht



Der Kindi am Dorfbach besuchte die Ortsfeuerwehr.



Die Kinder des Kindi Falkenweg zu Besuch im Textildruckmuseum.



Die Naturhauskinder brachten den Wald beim Wasserturm auf Vordermann.

in unsere Wälder gehören. Auch viele Brombeerranken wurden mühsam abgeschnitten und ausgegraben. Weiters wurden lange Äste geschleppt, um mit ihnen einen neuen Sichtschutz für unterschiedliche Plätze herzustellen.

Nach getaner Arbeit erholten sich alle bei Wienerle und Brot. Das Team des Kindi Hölzele bedankt sich herzlich bei allen kleinen und großen Helferlein für ihre Unterstützung.

## ■ Die Vielfalt von Hard entdecken

Im Kindergarten Falkenweg stand dieses Jahr das aufregende Thema „Wir entdecken Hard“ im Mittelpunkt. Mit einem vielfältigen Programm wurde den Kindern nicht nur Spaß geboten, sondern auch die facettenreiche Gemeinde nähergebracht. Zu den Höhepunkten



Waldbaden mit dem Kindi Wallstraße

zählten dabei das Textildruckmuseum, die Kirche St. Sebastian, die Hohentwiel, die Harder Polizei, sowie Ausflüge in den Wald, zum Bouldern und auf einen Lochauer Spielplatz. Es war eine tolle Zeit voller Entdeckungen, Spaß und gemeinsamer Erlebnisse.

# Bericht aus der Gemeindevertretung

... über die am 25. April unter dem Vorsitz von Bgm. Martin Staudinger im Rathaus stattgefundene Sitzung.

## ■ Berichte und Mitteilungen

Bgm. Martin Staudinger berichtet, dass in etwas mehr als einem Monat die EU-Wahl stattfindet, mit welcher der erste von mehreren Wahlgängen beginnt. Die Wahlkommission hat beschlossen, dass die Wahlsprenkel um zwei Sprengel reduziert werden, dadurch die Besetzung der verschiedenen Funktionsstellen, sowie die behindertengerechte Ausstattung der einzelnen Wahllokale gewährleistet werden. Dies wird bereits zur EU-Wahl so eingerichtet, um so für alle Wahlgänge (EU-Wahl, Nationalratswahl, Landtagswahl sowie Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahlen) die gleichen Wahllokale anbieten zu können. Ferner besteht selbstverständlich auch die Möglichkeit der Briefwahl, zu welcher noch eine separate Wahlinformation ergehen wird. Es wird darum gebeten, dass auch zur EU-Wahl aufgerufen wird.

Weiters berichtet Bgm. Martin Staudinger von der Situation des Projekts „LÖWE & CO“ der Inside96 GmbH und versichert, dass er hierzu in regelmäßigem Kontakt mit Joe Welte stehe. Das Projekt, das den damaligen Jurywettbewerb gewonnen hat, soll entsprechend dem Beschluss der Gemeindevertretung auch realisiert werden. Der dazu abgeschlossene Vertrag mit der Eigentümerin, HS56 GmbH, wurde bis dato erfüllt.

Hinsichtlich der Insolvenzthematik der Inside 96 GmbH kann festgehalten werden, dass sofern Investoren die Gesellschaft HS56 GmbH oder Anteile davon bzw. von der Liegenschaft erwerben, die Verpflichtung betreffend das Nutzungskonzept hinsichtlich der Projektierung mitübernommen werden. Der Baubescheid wird zeitnah erteilt werden, wodurch ein bewilligtes Projekt vorliegen würde.

Betreffend das „Stadelmannhaus“ wird berichtet, dass mit dem Bau begonnen wurde, derzeit allerdings der Bau pausiert und deswegen auch die Straßensperre aufgehoben wurde. Eigentümerin

der Liegenschaft sowie den Gebäuden ist die damals dafür neu gegründete Fidi GmbH, vertreten durch GF Mag. Dr. Julia Längle und GF Dr. Georg Peter. Auch hier bestätigt Bgm. Martin Staudinger seinen persönlichen Kontakt mit GF Dr. Julia Längle, welche in Kontakt mit Projektleiter und Bauleiter stehe. Das Projekt soll wie geplant mit Ende 2025 fertiggestellt werden..

Zum Projekt der SeneCura berichtet Bgm. Martin Staudinger, dass diese den Wunsch geäußert hat, nicht mehr selbst Bauherrin und damit Eigentümerin des Baurechts zu sein, sondern lediglich als Betreiberin in Zusammenarbeit mit einem gemeinnützigen Bauträger auftreten möchte. Diese Entscheidung bedarf jedoch der Anpassung des abgeschlossenen und aufrechten sowie gültigen Baurechtsvertrages und nach rechtlicher Einschätzung in weiterer Folge die Auflösung dieses Vertrages sowie die Durchführung eines Vergabeverfahrens. Die rechtliche Abklärung wird derzeit zwischen dem Amt der Marktgemeinde Hard gemeinsam und der für Vergabeverfahren spezialisierten Kanzlei Schramm & Öhler durchgeführt und besprochen.

Hinsichtlich des Veräußerungsprozesses der „Nahwärme GmbH Hard“ berichtet Bgm. Martin Staudinger, dass unmittelbar vor der Gemeindevertretungssitzung der Gemeindevorstand in ergänzter Form des „Nahwärme Gremiums“ tagte. Erfreulicherweise verfolgen alle Anbieter das gewünschte Zielkonzept der Abwasserwärme.

## ■ Anfragebeantwortung der Harder Volkspartei gemäß § 38 (4) GG – „Kostencontrolling Strandbad“

Es erfolgte die Anfragebeantwortung zur Anfrage der Harder Volkspartei gemäß § 38 Abs. 4 an den Bürgermeister vom 21. März 2024.

## ■ Seenotstützpunkt Hard – zukunfts-fitter Standort für Wasserpolizei und Wasserrettung

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt folgende Grundsätze:

■ Die Marktgemeinde Hard begrüßt die Bündelung der Wasserpolizei und Wasserrettung an einem neuen Seenotstützpunkt in Hard.

■ Die Marktgemeinde Hard bekennt sich zu einem neuen Seenotstützpunkt im ungefähren Ausmaß der vorliegenden Machbarkeitsstudie am Standort Industriefahen Hard als einsatztechnisch optimalem Standort.

■ Die Marktgemeinde Hard unterstützt die Planung und den Bau des neuen Seenotstützpunktes im Industriefahen in ihrer Rolle als Behörde hinsichtlich nötiger Umwidmungen („FS Seenotstützpunkt“) und Bewilligungen.

■ Die Marktgemeinde Hard beteiligt sich an den Gesprächen von Land Vorarlberg als Bauherr, Wasserpolizei und Wasserrettung zur Projektentwicklung. Der Marktgemeinde Hard kommt dabei die Rolle der Standortgemeinde und Baubehörde zu.

■ Die Marktgemeinde Hard beteiligt sich aktiv am Architekturwettbewerb des Landes, um eine orts- und landschaftsbildverträgliche Realisierung des Seenotstützpunktes sicherzustellen. Auflagen und Bewertungskriterien hierfür sollen insbesondere Ortsbild- und Naturverträglichkeit darstellen und werden seitens der MG Hard noch formuliert. Zur politisch-demokratischen Einbindung aller Fraktionen wird analog den Ausschüssen ein nach D'Hondt zusammengesetztes Gremium eingerichtet.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

## ■ Auftragsvergabe Baumeisterarbeiten Neubau Brücke Dorfbach

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, der Vergabe der Baumeisterarbeiten für den Neubau der Brücke über den Dorfbach an den Billigstbieter, Fa. Oberhauser & Schedler, zu einem Angebotspreis in Höhe von netto EUR 260.000,00 zuzustimmen.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

### ■ **Auftragsvergabe Baumeisterarbeiten Sägewerkstraße - Heimgartstraße**

Abänderungsantrag: Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, der Vergabe der Baumeisterarbeiten Sägewerkstraße-Heimgartstraße an den Billigstbieter, Fa. Wilhelm & Mayer, zu einem anteiligen Angebotspreis in Höhe von netto EUR 850.991,37 zuzustimmen, es soll allerdings eine schrittweise, provisorische Gestaltung der beiden Grüninseln vorgenommen werden, um somit die Auswirkungen prüfen und folgend abschließend entscheiden zu können, ob und wo die Grüninseln bzw. Bauminseln errichtet und bepflanzt werden sollen. Zusätzlich soll eine optische, farbliche Abtrennung von Gehsteig und Fahrbahn geprüft werden.

Die Abstimmung ergibt eine mehrheitliche Zustimmung.

### ■ **Stellplatzverordnung „Zentrum & See“ MG Hard**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt gemäß § 34 Raumplanungsgesetz die „Verordnung der Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard über Stellplätze für Kraftfahrzeuge für Bauwerke im Teilgebiet „Zentrum & See – Zone Stellplatzverordnung Hard“ gemäß dem Textteil (Verordnung: Stellplätze für KFZ im Gebiet „Zentrum & See – Zone Stellplatzverordnung“ MG Hard) und dem Plan (Zahl: ha031.0-1/2024-3 vom 19. März 2024) in den angeschlossenen Anlagen.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

### ■ **Antrag an das Land Vorarlberg zur Änderung des Landesraumplans Grünzone**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt die Änderung der Verordnung der Landesregierung über die Festlegung von überörtlichen Freiflächen in der Talsohle des Rheintales LGBl. Nr. 8/1977 idGF für Teilflächen der Grundstücke Gst.-Nr. 2663/4 und Gst.-Nr. 2663/5 beide KG Hard zu beantragen.

Die Abstimmung ergibt eine mehrheitliche Zustimmung.

### ■ **Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 2512/1, Gst.-Nr. 120/1 und 120/3 alle KG Hard, Herrengartenweg**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, gemäß § 21 und § 23 Raumplanungsgesetz den Entwurf der „Verordnung der Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard über die Änderung des Flächenwidmungsplans für die Grundstücke Gst.-Nr. 2512/1, Gst.-Nr. 120/1 und 1230/3 alle KG Hard“ gemäß dem Plan (Zahl: ha031.2-7/2024-2 vom 28. März 2024) in der angeschlossenen Anlage.

Die Abstimmung ergibt eine mehrheitliche Zustimmung.

### ■ **Verordnung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung für die # Grundstücke Gst.-Nr. 1279/13 und 1279/18 beide KG Hard, Irisweg**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt gemäß § 31 Raumplanungsgesetz die Verordnung „Verordnung der Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard über das Mindestmaß der baulichen Nutzung“ zur Festlegung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung gemäß dem Textteil in der angeschlossenen Anlage 1 (Mindestmaß der baulichen Nutzung mit einer Mindestgeschosszahl von 2) und dem Plan (Zahl: ha031.2-29/2023-15 vom 23. Jänner 2024) in der angeschlossenen Anlage 2.

### ■ **Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 1279/13, Gst.-Nr. 1279/18 und Gst.-Nr. 1279/12, alle KG Hard, Irisweg, 6971 Hard**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, gemäß § 21 und § 23 Raumplanungsgesetz die Verordnung Entwurf „Verordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Hard über die Änderung des Flächenwidmungsplanes Gst.-Nr. 1279/13, Gst.-Nr. 1279/18 und Gst.-Nr. 1279/12 alle KG Hard“ gemäß dem Plan (Zahl: ha031.2-29/2023-17 vom 11. April 2024) in der angeschlossenen Anlage.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

### ■ **Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 2674/4 KG Hard, Mockenstraße, 6971 Hard**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, gemäß § 21 und § 23 Raumplanungsgesetz die Verordnung „Verordnung der Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard über die Änderung des Flächenwidmungs-

plans für das Grundstück Gst.-Nr. 2674/4, KG 91110 Hard“ gemäß dem Plan (Zahl: ha031.2-3/2024-2 vom 7. März 2024) in der angeschlossenen Anlage.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

### ■ **Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 2497/42 Hard, Mockenstraße, 6971 Hard**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, gemäß § 21 und § 23 Raumplanungsgesetz den Entwurf der Verordnung „Verordnung der Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard über die Änderung des Flächenwidmungsplans für das Grundstück Gst.-Nr. 2497/42, KG 91110 Hard“ gemäß dem Plan (Zahl: ha031.2-3/2024-17 vom 15. April 2024) in der angeschlossenen Anlage.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

### ■ **Entwurf Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 1704/1, Lerchenmühlstraße, 6971 Hard**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, gemäß § 21 und § 23 Raumplanungsgesetz die Verordnung Entwurf „Verordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Hard über die Änderung des Flächenwidmungsplanes Gst.-Nr. 1704/1 KG Hard“ gemäß dem Plan (Zahl: ha031.2-8/2024-1 vom 28. März 2024) in der angeschlossenen Anlage.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

### ■ **Kenntnisnahme des Prüfungsberichts zum Rechnungsabschluss 2023**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard nimmt den Prüfungsbericht des Prüfungsausschusses gem. § 52 Abs. 4 Gemeindegesetz zur Kenntnis.

### ■ **Rechnungsabschluss 2023 der Marktgemeinde Hard**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, den vorliegenden Rechnungsabschluss 2023 der Marktgemeinde Hard mit einem Nettoergebnis nach Rücklagen in Höhe von EUR 0, einem Vermögenswert in Höhe von EUR 162.012.712,69 sowie einem Geld-

fluss der voranschlagswirksamen Gebahrung in Höhe von EUR -670.170,74 zu genehmigen.

Die Abstimmung ergibt eine mehrheitliche Zustimmung.

#### ■ **Rechnungsabschluss 2023 der Harder**

##### **Sport- und Freizeitbetriebe GmbH sowie Entsendung in die Gesellschafterversammlung**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt

■ die Genehmigung des Jahresabschlusses 2023 der Harder Sport- und Freizeitanlagen BetriebsgesmbH in der vorliegenden Fassung,

■ die Entlastung des Geschäftsführers,

■ sowie der Entsendung von ... in die Generalversammlung der Harder Sport- und Freizeitanlagen BetriebsgesmbH, mit dem Auftrag, in der Generalversammlung entsprechend dem Beschluss der Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard abzustimmen.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

#### ■ **Verordnung Bildungstarife 2024/25**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, die Gemeindetarife und -entgelte für die Kinderbetreuungseinrichtungen (Bildungstarife) für das Jahr 2024/25 in Form der Verordnung der Marktgemeinde Hard über die Gemeindegebühren und Gemeindetarife für Kinderbetreuungseinrichtungen für das Jahr 2024/25 (Bildungstarife 2024/25) festzusetzen.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

#### ■ **Änderung der Abfallgebührenordnung**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt die Verordnung über die Abfallgebühren der Marktgemeinde Hard (Abfallgebührenordnung) in der Fassung vom 09.04.2024.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.

#### ■ **Gebührenbremse 2024**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt, die für die Gebührenbremse erhaltenen Mittel in Höhe von EUR 230.843 zur Abdeckung der Personengebühren gem. § 2 Abs 2 lit a der Abfallgebührenordnung dem Ansatz 852 zuzuordnen. Der Zuschuss beträgt für jede erste Person im Haushalt EUR 20,- sowie für jede 2. bis 5. Person im Haushalt EUR 13,54. Der von den Mitteln nicht gedeckte Betrag wird von der Marktgemeinde Hard als Mindereinnahme bzw. Gebührenermäßigung im Ansatz 852 übernommen.

Die Abstimmung ergibt eine einstimmige Zustimmung.



**Mag. Christian Steurer**

Rathausstraße 37, 6900 Bregenz

T 05574 58085, F 58085-8

office@ra-steurer.at

www.ra-steurer.at

**Der Unterschied  
zwischen Recht haben  
und Recht bekommen  
ist Ihr Rechtsanwalt.**

**Ihr Rechtsanwalt.  
Für jeden Fall.**



DIE ÖSTERREICHISCHEN  
RECHTSANWÄLTE

# Einstimmiger 5-Parteien-Beschluss für neuen Seenotstützpunkt

In ihrer Sitzung am 25. April beschlossen die Harder Gemeindevertreterinnen und -vertreter einstimmig den neuen Seenotstützpunkt am Industriehafen.

Die Marktgemeinde Hard identifiziert sich mit und ist stark geprägt von ihren offenen und frei zugänglichen Uferbereichen. Über 1.000 Boots- und Liegeplätze aller Größen sowie unzählige Wassersportlerinnen und -sportler beim Segeln, Windsurfen, Tauchen und StandUp-Paddeln bezeugen diese Charakteristik.

Konsequenterweise ist Hard daher auch der Standort der Wasserpolizei in Vorarlberg. Die gute Zusammenarbeit der Blaulichtorganisationen Wasserpolizei, Wasserrettung und Feuerwehr auch auf dem Wasser ist entscheidend für erfolgreiche Einsätze und ein möglichst sicheres Bodenseeufer. Eine Bündelung der Standorte von Wasserpolizei und Wasserrettung in unmittelbarer Nähe zur bereits bestehenden Feuerwehr („Fischereizentrum“) ist dabei sehr dienlich.

## ■ Jahrzehntelange Debatte nach drittem Anlauf positiv abgeschlossen

Entsprechende Überlegungen zu einem gemeinsamen „Seenotstützpunkt“ am Industriehafen sind daher bereits seit über 20 Jahren im Gange. Bereits 2006 unter Bgm. Hugo Roggner und 2012 unter Bgm. Harald Köhlmeier wurden Voruntersuchungen und Studien durchgeführt, die aber nicht zu Lösungen geführt haben.

Das Thema wurde 2021 seitens des Landes Vorarlberg als Bauherr und der Wasserpolizei sowie Wasserrettung als betroffene Einsatzorganisationen unter Bgm. Martin Staudinger wieder aufgenommen, da sowohl der aktuelle Standort der Wasserpolizei im Dampferhafen, wie auch jener der Wasserrettung im Thaler-Areal weder zukunftsfit noch länger zumutbar sind. Beide Baulichkeiten befinden sich in ausgesprochen schlechtem baulichem Zustand, und weder Baulichkeiten noch Standorte werden dem Bedarf der beiden Blaulichtorganisationen noch gerecht, weshalb jedenfalls zeitnaher Handlungsbedarf besteht.

Beim neuen Anlauf für einen gemeinsamen Seenotstützpunkt wurde ein breiter Prozess angelegt, der viele Diskussions-



Bei der Gemeinde, der Wasserrettung und der Wasserpolizei herrscht große Freude über den beschlossenen Standort für den neuen Seenotstützpunkt.

runden mit allen Parteien und der Bevölkerung beinhaltete, dafür aber auch zu einem Ergebnis geführt hat. „Solche Entscheidungen verdienen intensive und kontroverse Diskussionen, Abwägungen und breite Einbindung. Wie bei anderen, lange offenen Themen in Hard gelangen wir so aber schlussendlich auch zu gemeinsam getragenen Entscheidungen. Hierfür möchte ich mich bei allen konstruktiven Fraktionen herzlich bedanken“, erklärt Bgm. Martin Staudinger.

## ■ Gemeinsames Projekt von Land, Bundespolizei, Wasserrettung

Der neue Stützpunkt wird vom Land als Bauherr auf der Liegenschaft des Österreichischen Wassergutes errichtet. Die Marktgemeinde Hard wird beim Projekt als Standortgemeinde beziehungsweise als Behörde im nötigen Umwidmungsverfahren auftreten. Zur Fortführung des Prozesses seitens des Landes Vorarlberg in Form eines Architekturwettbewerbs, eines Umwidmungsansuchens und einer nachfolgenden Realisierung wurde in der Sitzung der Gemeindevertretung am 25. April von der Marktgemeinde Hard das Bekennt-

nis zum Standort Industriehafen für einen neuen Seenotstützpunkt gefasst.

## ■ Dampferhafen und Thaler-Areal werden frei für weitere Gemeindeentwicklung

Eine Entwicklung der gemeindeeigenen Liegenschaften Thaler-Areal sowie „Historische Schifffahrt Bodensee“ im Sinne der Öffentlichkeit bzw. Harder Bevölkerung ist für die Gemeinde darüber hinaus ebenfalls erst möglich, nachdem Standortentscheidungen und -lösungen hinsichtlich der Blaulichtorganisationen getroffen und umgesetzt wurden, sodass die Liegenschaften bestandsfrei werden.

## ■ Fachliche Standortempfehlung und Machbarkeitsstudie sprechen für Industriehafen

Nach einem entsprechenden Standortvergleich, einer Empfehlung des Gemeindeentwicklungsausschusses der Gemeinde Hard 2021, den Standort Industriehafen näher zu prüfen, und einer darauf aufbauenden Machbarkeitsstudie liegen die Ergebnisse seit Mitte 2023 vor: Seitens der Blaulichtorganisationen

stellt sich der Standort im Industriehafen als die einsatztechnisch einzig sinnvolle Variante dar.

Aus Sicht des Landes Vorarlberg besticht der Standort auch hinsichtlich der Eignung des Baufelds. Nach einstimmiger Beschlussfassung durch die Harder Gemeindevertretung ist das Land Vorarlberg bereit, in eine vertiefte Planung zu gehen und den neuen Seenotstützpunkt am Industriehafen als Bauherr zu entwickeln.

### ■ Schneller beim Einsatzort rettet Menschenleben

Die Einsatzkräfte sehen den Standort Industriehafen als beste Möglichkeit an, kurze und verhältnismäßig risikoarme Zufahrtswege an Land und auf dem Wasser mit einer zukunftsfiten Infrastruktur (ausreichendes Platzangebot, Garagen und überdachte Liegeplätze) zu kombinieren und somit langfristig optimale Sicherheit auf dem See zu gewährleisten.

Nutzungskonflikte können an diesem Standort auf ein Minimum beschränkt werden. Die ausschlaggebenden Aspekte (einsatztechnische Eignung und Eignung als Baufeld) wurden von Vertreterinnen und Vertretern der Blaulichtorganisationen und des Landes Vorarlberg sowie der Abteilung Ortsentwicklung & Raumplanung der Marktgemeinde Hard intensiv geprüft.

### ■ Breite politische Diskussion, Information und Dialog mit der Bevölkerung

Nach umfassenden Diskussionen und der Vorstellung der wesentlichen Argumente durch die Blaulichtorganisationen konnte für die grundsätzli-



Der in die Jahre gekommene Standort der Wasserpolizei im Dampferhafen wird frei für die Gemeindeentwicklung.

che Eignung sowie Notwendigkeit des Standorts Industriehafen für einen neuen Seenotstützpunkt zwischenzeitlich vergleichsweise breites politisches Verständnis hergestellt werden. Auch die Harder Bevölkerung wurde mittlerweile weitreichend informiert und angehört.

### ■ Landschafts- und naturverträgliche Umsetzung verankert

Nichtsdestotrotz stellt die Errichtung einen Eingriff in den als Naherholungsgebiet genutzten Industriehafen dar. Dass die Qualität des Industriehafens für die Freizeitnutzung eingeschränkt werden könnte, ist – neben großem Verständnis für den Bedarf – auch das vorrangigste Thema in der Bevölkerung. Den Blaulichtorganisationen ist es jedoch explizit kein Anliegen, Erholungssuchende aus dem Gebiet zu vertreiben. Deshalb ist für die Marktgemeinde Hard ein äußerst sensibler Umgang mit dem

Planungsgebiet umso wichtiger, um eine möglichst optimale Koexistenz aller zukünftigen Nutzerinnen und Nutzer sicherzustellen. Eine Bebauung soll jedenfalls so unauffällig und naturverträglich wie möglich erfolgen. Diesbezüglich besteht für die Marktgemeinde Hard im weiteren Planungsverlauf sowohl die Möglichkeit, Auflagen für den Architekturwettbewerb zu formulieren, wie auch sich in die Jurierung der architektonischen Entwürfe einzubringen.

„Optimale Einsatzbedingungen für die Wasserpolizei und die Wasserrettung retten Menschenleben. Dass dafür alle Fraktionen auch bereit waren, die Abwägung der öffentlichen Sicherheit mit der in Hard wichtigen Erhaltung des Bodenseeuferes zu treffen und hier eine gemeinsame Lösung zu beschließen, beweist die konstruktive Haltung unserer Mandatarinnen und Mandatare“, erklärt Bgm. Martin Staudinger abschließend. ■



Im Quartier Bommen soll ein verkehrsarmer Begegnungsraum entstehen.

## Neues Quartier Bommen: Straßenplanung beginnt

Die Arbeiten im Zuge der Quartiersentwicklung im Ortsteil Bommen sind bereits weit fortgeschritten. Aufbauend auf die Planung für dieses Quartier wird nun mit der detaillierten Straßenplanung begonnen. Vorgesehen ist dabei ein zentraler, verkehrsarmer Begegnungsraum, welcher neben Fußgängerinnen und Fußgängern sowie Radlerinnen und Radlern lediglich für die Zulieferung und den öffentlichen Verkehr freigegeben sein soll. Eine Durchfahrt für private Pkw soll somit nicht möglich sein. ■

# Meilenstein beim Hochwasserschutz

Mit der feierlichen Eröffnung der neuen Rheinbrücke zwischen Hard und Fußach am 26. April wurde nach rund dreieinhalb Jahren Bauzeit ein wichtiges Projekt für mehr Hochwasser- und Verkehrssicherheit abgeschlossen.

Mit der neuen Rheinbrücke wurde das größte Brückenbauprojekt Vorarlbergs der letzten 40 Jahre realisiert. Gut 255 Meter lang und errichtet auf 40.000 Laufmetern Pfählen, erstreckt sich das moderne Bauwerk auf drei Pfeilern über den Rhein.

## ■ Für 300-jährliches Hochwasser gerüstet

Während die frühere, 1972 errichtete Rheinbrücke nicht für die heutigen Vorgaben der Hochwassersicherheit ausgelegt war, ist die neue Rheinbrücke für die Wassermengen eines 300-jährlichen Hochwassers gerüstet. Dazu trägt u. a. bei, dass der Abstand zwischen den beiden Mittelstützen im Rhein mit 125 Metern größer als bei der alten Brücke ist, und die neue Brücke um bis zu 2,5 Meter angehoben wurde.

## ■ Moderne Verkehrswege

Die Rheinbrücke zwischen Hard und Fußach ist eine der am stärksten frequentierten Brücken des Landes. An Spitzentagen wird sie von 15.000 Autos, Lkws und Bussen sowie von 4.300 Radlern und Fußgängern gequert. Dem steigenden Verkehrsaufkommen wird das 24,4 Meter breite Bauwerk mit zwei



Fotos: MG Hard/VLK A. Serra

Vom Spatenstich bis zur Eröffnung der neuen Rheinbrücke dauerte es dreieinhalb Jahre.

Fahrsuren, einem fünf Meter breiten Radweg, einem drei Meter breiten Gehweg und einer eigenen Busspur gerecht. Damit werden die Bedürfnisse aller Verkehrsteilnehmenden berücksichtigt.

Insgesamt wurden vom Land Vorarlberg und vom Schutzwasserbau der Republik Österreich 70 Mio. Euro in den Brückenneubau investiert. Am Bau waren bis zu 200 Mitarbeitende aus vielen Nationen beteiligt, erfreulicherweise kam es während der gesamten Bauzeit zu keinerlei Unfällen.



Die Bürgermeister Martin Staudinger und Peter Böhler mit Bischof Benno Elbs, der die Brücke segnete.



Fotos: plan b/Stiplovsek

Die Gemeinde Hard fördert den Kauf von Transporträdern, Fahrradanhängern und Fahrradtröleys mit einer Förderung.

## Bis zu 600 Euro Förderung für Transportfahräder & Co.

Sie sind gern per Fahrrad unterwegs? Die plan b-Gemeinden Hard, Bregenz, Kennelbach, Lauterach, Lustenau, Schwarzach und Wolfurt unterstützen das: Für den Neukauf von Transportfahrädern & Co. erhalten Sie bis zu 600 Euro Förderung. Hier eine Übersicht:

- Fahrradanhänger zum Kindertransport: EUR 250,- (max. 50%)
- Fahrradanhänger zum Lastentransport: EUR 180,- (max. 50%)
- Fahrradatrolleys: EUR 120,- (max. 50%)
- Transportfahräder: EUR 400,- (max. 50%)
- E-Transportfahräder: EUR 600,- (max. 50%)

Die Antragstellung erfolgt für Harderinnen und Harder direkt bei der Gemeinde. Weitere Infos dazu – u.a. eine Liste der Radhändler der Region und die Förderbedingungen – finden sich unter [mobilplanb.at](http://mobilplanb.at). Auch die Fördermöglichkeiten seitens des Bundes sind auf der Webseite zu finden.



Foto: F. Sams

## Eine bessere Wassergüte für das Schleienloch

Um die Wasserqualität und den Fischbestand im Schleienloch zu verbessern, veranlasste der Fischereiverein die Aktivierung der Öffnung zum Lustenauer Kanal. Die Initiative zeigt bereits kleine Erfolge.

Das am rechten Rheindamm liegende Schleienloch wurde vor rund 60 Jahren, auch mit finanzieller Unterstützung des Fischereivereins, errichtet und gehört heute zum Natura 2000-Schutzgebiet.

Um das dort gelegene Heim des Fischereivereins auch mit dem Boot zu erreichen, wurde ein Durchstich vom Schleienloch zum Lustenauer Kanal bzw. zur Dornbirner Ache gebaut. Dieser musste aber bald geschlossen werden, da die vom Lustenauer Ortsgebiet über den Lustenauer Kanal abgeführten belasteten Abwässer ins Schleienloch gelangten und dieses massiv beeinträchtigt hätte.

### ■ Abnehmende Wasserqualität, weniger Fische, Verlandung

In den letzten Jahren wurde bei Befischungen mit dem ehemaligen Sachverständigen Alban Lunardon und bei Untersuchungen der Wasserqualität durch das Umweltinstitut festgestellt, dass die Wassergüte im Schleienloch schlechter und der dortige Fischbestand weniger geworden ist. Auch die Verlandung dieses Gewässers durch absterbendes Schilf, Laub und andere natürliche Eintragungen schritt zunehmend voran.

Dieser Entwicklung möchte der Harder Verein mit mehreren kleineren Projekten entgegenwirken.

Ein erster Schritt war die Aktivierung der Öffnung zum Lustenauer Kanal bzw. zur Dornbirner Ache, um den Wasseraustausch im Schleienloch zu forcieren, aber auch, um Fischen und Amphibien Wandermöglichkeiten in und aus diesem Gewässer zu ermöglichen.

Nachdem vom Umweltinstitut hinsichtlich der Wasserqualität im Lustenauer Kanal grünes Licht gegeben, die zuständigen Stellen informiert, ein entsprechender Antrag bei der BH Bregenz gestellt und die Aktivierung schließlich genehmigt wurde, konnte ein Harder Unternehmen mit den Baggerarbeiten und der Bauhof mit der Bepflanzung beauftragt werden.

Anfang April wurden die Arbeiten abgeschlossen. Bereits kurz darauf konnten Fische in diesem Bereich beobachtet werden und so hofft der Fischereiverein, dass es zu weiteren, wenn auch kleinen Verbesserungen für Gewässer und Fische kommt. Ein begleitendes Monitoring soll diese Entwicklungen beobachten und festhalten. ■

## Neue Stellplatz-Verordnung bringt Vorteile

Wer in Hard einen Gewerbe- oder Gastronomiebetrieb eröffnen wollte, musste bislang eine der Verkaufsfläche bzw. der Zahl der Sitzplätze entsprechende Anzahl an Parkplätzen auf eigenem Grund nachweisen. Mit der am 25. April von der Gemeindevertretung beschlossenen neuen Stellplatzverordnung für das Zentrum und entlang



Die neue Stellplatzverordnung für das Ortszentrum und entlang des Sees ist ab sofort gültig.

des Sees gehört diese Vorgabe nun der Vergangenheit an.

### ■ Wichtiger Impuls für Zentrumsentwicklung

Die Gemeinde Hard erleichtert damit die Rahmenbedingungen für die Eröffnung neuer Gastronomiebetriebe, Gewerbebetriebe oder Hotels im Zentrum und setzt gleichzeitig einen positiven Impuls bei der Belebung und Entwicklung des Ortszentrums, da die Nachnutzung bestehender Gebäude durch Gewerbe oder Gastronomie erleichtert wird.

Den Betrieben steht es natürlich weiterhin frei, nach eigenem Ermessen auf eigenem Grund Stellplätze für Kundinnen und Kunden zu schaffen.

Details zur neuen „Stellplatzverordnung Zentrum & See“ finden Sie auf der Gemeindehomepage unter [www.hard.at/verordnungen](http://www.hard.at/verordnungen) ■



ALLE INFOS ZUM THEMA WOHN-EIGENTUM

# ZIMA IMMOTAGE

IM JUNI  
IMMER DIENSTAGS  
VON 16 BIS 19 UHR

Wohnprojekte | Finanzierung | Rechtliches | Wohnbauförderung

Bei den ZIMA Immotagen im Juni erhalten Sie alle Infos zu den aktuellen ZIMA-Projekten und können sich direkt maßgeschneiderte Finanzierungstipps aus erster Hand sowie wertvolles Wissen über Schenken und Vererben von unseren Experten einholen.

Wir freuen uns auf Sie!

KEINE ANMELDUNG  
ERFORDERLICH  
GRATIS PARKEN  
IN DER TIEFGARAGE



#### WANN?

Jeden Dienstag  
im Juni immer  
von 16 bis 19 Uhr



#### WO?

ZIMA in Dornbirn  
Lustenauerstraße 64  
element, 2. OG



#### WIESO?

ZIMA-Projektinfos, Expertentipps:  
Rechtliches, Finanzierung

MANDL RECHTSANWÄLTE  
Rechtsanwälte Mandl-Glinn

INFINA  
Die Wohnbau-Finanz-Experten  
Schindler Neyer GmbH  
infina.at/dornbirn

ZIMA  
50 Jahre Vertrauen



HEAVEN SEVEN  
CAFÉ | STRANDHAUS | BAR

## Sommerjob in Hard Jungkoch / Commis de Cuisine

#### Wir bieten

- einen einzigartigen Arbeitsplatz mit offener Küche direkt am Bodensee
- leistungsgerechte Vergütung und Dienstplanung nach individuellem Bedürfnis
- Möglichkeiten zur persönlichen und beruflichen Weiterbildung
- ein dynamisches Team und ein familiäres Arbeitsumfeld
- kostenloses Yoga und Stand Up Paddle für MitarbeiterInnen

#### Dein Profil

- Motivation, Begeisterung für die Gastronomie und das Kochen
- Engagement für den Aufbau und die Weiterentwicklung unseres Strandhauses
- Erfahrung in der Gastronomie von Vorteil, jedoch nicht zwingend erforderlich

Wir schätzen die **Vielfalt und Individualität** und sind offen für Bewerber mit **unterschiedlichem Hintergrund und Erfahrungsniveau!** Schreibe uns über [heaven7.at/job](https://heaven7.at/job) oder ruf einfach an unter +43 650 5743040.



Wir freuen uns darauf, dich kennenzulernen!



Verein  
Sozialsprengel  
Hard

RADELN  
OHNE  
ALTER



Wir laden zu kostenlosen Ausflügen  
mit unseren Rikschas ein!

05574-74544, [radelnohnealter@sprengel.at](mailto:radelnohnealter@sprengel.at)



Foto: WIGE Hard

## WIGE-Gutscheinheft – eine Erfolgsgeschichte

Auch die zweite Auflage des Gutscheinheftes der Wirtschaftsgemeinschaft Hard wurde mit Begeisterung angenommen.

Durch die Verteilung der Gutscheinhefte über die Harder Gemeindezeitung wurden nicht nur sämtliche Haushalte in Hard erreicht, sondern auch weitere Haushalte in den umliegenden Gemeinden Gaißau, Höchst, Fußach, Lauterach und Wolfurt wurden per Post bedacht.

Die Vielfalt der Angebote und Vergünstigungen von zahlreichen Harder Betrieben, wurde mit großer Begeisterung aufgenommen. Dies unterstreicht die hohe Einlösequote: Im Schnitt wurden über 70% mehr Gutscheine als bei der ersten Auflage eingelöst.

### ■ Unternehmen und Kunden profitieren

Mit dem Gutscheinheft wurde nicht nur die Sichtbarkeit der Harder Betriebe erhöht, es wurde auch ein gemeinsamer Auftritt geschaffen, von dem sowohl Unternehmen, wie auch Kundinnen und Kunden durch gebündelte Angebote und ein gestärktes Gemeinschaftsgefühl profitieren. Dies trägt maßgeblich zur Stärkung der Harder Wirtschaft bei und sichert die Bindung der Kaufkraft in unserem Ort.

Solche lokalen Initiativen zu unterstützen, ist von herausragender Bedeutung, um die Lebendigkeit und Vielfalt in unserer Gemeinde zu bewahren. Durch das Engagement und die Unterstützung jedes Einzelnen können wir gemeinsam dazu beitragen, dass Hard auch weiter-

hin ein äußerst attraktiver und lebenswerter Ort bleibt.

### ■ Aktion verlängert

Einige Unternehmen haben sich dazu entschlossen, die Laufzeiten ihrer Gutscheine zu verlängern. Für alle, die dieses Angebot nützen möchten, steht das aktuelle Gutscheinheft weiterhin auf der WIGE-Homepage unter [www.hardambodensee.at](http://www.hardambodensee.at) zum Download zur Verfügung.

Die WIGE Hard bedankt sich herzlich bei allen teilnehmenden Unternehmen sowie den vielen Bürgerinnen und Bürgern, die die vielen Vorteile des Gutscheinheftes genutzt haben. Ihr aller Einsatz trägt maßgeblich zum Erfolg solcher Initiativen bei. Folgende Betriebe waren beim WIGE-Gutscheinheft 2024 dabei: Alte Sennerei, Bäckerei Mangold, Columbus Store, die.werke.fabrik, DJ's Bikeshop, EP:Kolb, Fotobox & Oldtimer Miete, Funworld, G. Ascherl, Gasthaus Waldheim, Harder Sport und Freizeitanlagen, Historische Schifffahrt Bodensee, Drogerie Jochum, Küing Athletic, Ländlefood, Lehmann Army Shop, McDonald's Hard, Panto Outdoor, Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal, Sabrina Greif Hair . Make up, Schnell Bäckerei, sehenwutscher, Solarconcept, Sparkasse Bregenz Surfmax Beachbar & SUP Verleih, Tischlerei Sternath, Vivacious Concept, Wanna's Thaifood, Wolff Shop, Yoga4 all

## WIGE-Familie wächst weiter

Die WIGE Hard freut sich, mit Shiatsu Hard ein weiteres Unternehmen willkommen heißen zu dürfen. Für die Kundinnen und Kunden bedeutet dies einen doppelten Vorteil: Zum einen können sie die Behandlung durch Inhaberin Susanne Graf genießen, zum anderen Punkte in der neuen WIGE-Bonus-App sichern. Nähere Infos zur App auf [www.hardambodensee.at](http://www.hardambodensee.at)



Foto: WIGE Hard

Die WIGE Hard heißt Susanne Graf willkommen.

Bei Shiatsu handelt es sich um eine traditionelle japanische Heilmethode, die auf den Prinzipien der Akupressur basiert. Durch sanften Druck auf bestimmte Punkte des Körpers wird eine tiefe Entspannung und ein gesteigertes Wohlbefinden erreicht. Diese Form der Körperarbeit trägt dazu bei, Stress abzubauen, die Durchblutung zu verbessern und die körperliche sowie geistige Balance wiederherzustellen.

Das Angebot von Susanne Graf ist vielfältig und reicht von „Zen Shiatsu“, einer eigenständigen Form ganzheitlicher Körperarbeit, über „Shiatsu mit Dorn Breuss“, einer kombinierten Therapie zur Linderung von Rückenschmerzen und Verbesserung der Beweglichkeit, bis zur „Narbenentstörung“. Ergänzt wird das Angebot durch energetische Fußmassagen und so genanntes „Meridian tapen“.

Susanne Graf hat ihren Behandlungsraum seit über 10 Jahren in der Praxis von Michael Krämer und ist ab Januar 2025 auf der Suche nach einem neuen Raum, gerne auch in einer Gemeinschaftspraxis. Kontakt: [www.shiatsu-hard.at](http://www.shiatsu-hard.at)

## Mein Opa auf Zeitreise

„Demenz ist eine Krankheit im Kopf, sehen kann man das nicht. Es tut eigentlich auch nicht weh ...“, so beginnt die Geschichte „Mein Opa sitzt in einem Zeitreisemobil“. Anhand dieser Geschichte, die von der Aktion Demenz Vorarlberg herausgegeben wird, brachten Isabella Heim und Rosilde Birnbaumer vom Sozialsprengel Hard Volksschulkindern der Schule am See das Thema Demenz näher. Im Rahmen von Workshops



Das Thema Demenz wurde auch mit Rollenspielen nähergebracht.

gingen die beiden mit den Kindern auf Zeitreise, sprachen mit ihnen über Vergesslichkeit, Verwirrtheit und Erinnerungen an alte Zeiten und gaben ihnen Tipps für den Umgang mit dementen Menschen.

Um das Thema Demenz besser zu verdeutlichen, hatten Isabella Heim und Rosilde Birnbaumer auch selbst entwickelte Elemente mitgebracht: Sie stellten einen Baum im Klassenzimmer auf, der mit der Zeit durch Windstöße immer mehr Blätter verliert. Dies symbolisiert die Erinnerungen, die Menschen mit Demenz mit der Zeit verlieren. Auch wurden alle Sinne angesprochen. Es wurden beispielsweise Gerüche gemeinsam erschnuppert. Denn Gerüche nimmt man oft auch im Alter noch lange wahr und wecken teilweise lange zurückliegende Erinnerungen. Gemeinsam wurde in einem Rollenspiel der verständnisvolle Umgang mit Menschen mit Demenz geübt.

Zum Abschluss durften alle Kinder das kleine Geschichtsbüchlein mit nach Hause nehmen, um auch ihren Eltern erzählen zu können, wohin der Opa verreist, wenn er Demenz hat.



Foto: Sozialsprengel

## Die richtige Begleitung in der letzten Lebensphase

Der Verein Sozialsprengel Hard organisierte in Kooperation mit dem Hospiz Vorarlberg zwei „Letzte Hilfe Kurse“ für 40 Helferinnen des Ambulanten Betreuungsdienstes Hard und des MOHI Hofsteig.

Das Lebensende und das Sterben machen oft hilflos und unsicher. Viele Menschen, die Angehörige – mitunter jahrelang – in ihrer Krankheit betreut haben, trauen sich die Begleitung am Lebensende nicht zu.

### ■ Sterben als Teil des Lebens

Was braucht ein sterbender Mensch in den letzten Tagen und Stunden? Was braucht es für ein „gutes“ Sterben? An den beiden Kursnachmittagen wurden in vier Modulen verschiedene Themen angesprochen: Sterben als Teil des Lebens, Vorsorgen und Entscheiden, Leiden lindern und Abschied nehmen. Es wurde Basiswissen und Orientierung vermittelt und ermutigt, sich Sterbenden zuzuwenden. Denn Zuwendung ist das, was wir alle am Ende des Lebens am meisten brauchen.

Im Kurs wurde über die Normalität des Sterbens als Teil des Lebens gesprochen. Natürlich wurden auch Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht inhaltlich thematisiert. Zusätzliche Lerninhalte waren Beschwerden, die Teil des Sterbeprozesses sein können, Linderung bzw.

Hilfestellungen während der letzten Lebensphase sowie Möglichkeiten und Grenzen des Abschiednehmens.

Mit vielen praxisnahen Erfahrungen gingen die Betreuerinnen aus der Region nach dem kleinen 1 x 1 der Sterbebegleitung wieder gestärkt zurück in ihren Arbeitsalltag.

### ■ Praktizierte Mitmenschlichkeit

Sterbebegleitung ist keine Wissenschaft, sondern praktizierte Mitmenschlichkeit, die auch in der Familie und der Nachbarschaft möglich ist. Deshalb gibt es für alle Interessierten die Möglichkeit, am 5. Juli 2024 einen Letzte-Hilfe-Kurs in Hard zu besuchen.

#### Letzte-Hilfe-Kurs

5. Juli, 13.30 bis 17.30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4  
Kurskosten: EUR 20,-

Anmeldung bis 1. Juli:  
Verein Sozialsprengel Hard  
T 74544  
sozial@sprengel.at



# Mehr Ressourcen für Schulsozialarbeit

Um den Bedarf der Kinder und Jugendlichen sowie der Schulen besser abzudecken, hat die Offene Jugendarbeit Hard mit Unterstützung der Gemeinde sowie des Landes Vorarlberg ihr Team für Schulsozialarbeit erweitert.

Ab sofort stehen in der Schule am See sowie in der Volksschule und der Mittelschule Mittelweiherburg insgesamt vier Schulsozialarbeiterinnen bereit, um Schülerinnen und Schülern bei psychosozialen Themen wie Identität, Mobbing, Gewalt, Selbstbewusstsein, belastende Situationen, und Toleranz zu unterstützen. Zusätzlich werden Workshops zu verschiedenen Themen angeboten, Klassengespräche geführt und Hilfe bei Konflikten angeboten. Die Zusammenarbeit mit Erziehungsberechtigten und Lehrkräften ist dabei ein zentraler Bestandteil.

## ■ Kostenlos und anonym

Die Dienstleistungen der Schulsozialarbeit sind kostenlos, anonym und auf Freiwilligkeit basierend. Die Schulsozialarbeiterinnen sind Teil des Fachbereichs Offene Jugendarbeit des Sozialsprengel Hard unter der Leitung von Fabienne Moosbrugger. Durch ihre Tätigkeit in der offenen Jugendarbeit und Kinderbeteiligung ist ein niederschwelliger Kontakt zu vielen Kindern und Jugendlichen gewährleistet.

Für weitere Informationen und Kontaktaufnahme stehen die Schulsozialarbeiterinnen gerne zur Verfügung:



Foto: Sozialsprengel

**OJA-Leiterin Fabienne Moosbrugger (2.v.r) mit ihren Schulsozialarbeiterinnen Elisabeth Wucher, Jasmin Fischer, Alexandra Ebadi und Stefanie Rainer**

- **Volksschule Mittelweiherburg:**  
Jasmin Fischer, jasmin.fischer@sprengel.at, T 0676/7115626
- **Mittelschule Mittelweiherburg:**  
Elisabeth Wucher, elisabeth.wucher@sprengel.at, T 0650/2506823
- **Schule am See:**  
Stefanie Rainer, stefanie.rainer@sprengel.at, 0676 7115697 oder Alexandra Ebadi, alexandra.ebadi@sprengel.at, T 0676 7115696
- **Leitung Schulsozialarbeit:**  
Fabienne Moosbrugger, fabienne.moosbrugger@sprengel.at, T 0676/3747806

Wir stellen ein:

## MONTAGETISCHLER / MONTAGETEAM

### Deine Aufgaben:

- Auslieferung und Montage von Küchen und Möbeln aller Art
- Vormontage von Einbaumöbeln
- Service- und Reparaturtätigkeiten

### Dein Profil:

- motiviert, pünktlich, zuverlässig, handwerklich geschickt
- freundlich, kompetenter Auftritt gegenüber Kunden
- Führerschein Klasse B, sehr gute Deutschkenntnisse

### Wir bieten:

- Entlohnung DEUTLICH über KV je nach Qualifikation
- Angenehmes Betriebsklima in einem tollen Team
- Einen sicheren Arbeitsplatz mit unbefristetem Arbeitsvertrag



### Bewerbung:

Tel.: +43 (0) 5574/20716  
E-Mail: office@corpus.co.at

Corpus Küchen Design,  
Mario Kügler GmbH  
In der Wirke 3, 6971 Hard  
Österreich

**Melde Dich ganz unkompliziert  
per E-Mail oder Telefon.**

**Wir freuen uns auf Dich!**



cunabo.com

**GRATIS**  
FÖRDERUNGS-  
ANSUCHEN FÜR IHREN  
FENSTERTAUSCH

## Fensterservice Isolierung Einbruchschutz

**Der Reparaturservice vom Profi:**  
Deine Fenster und Türen funktionieren wieder „wie neu“. Wir tauschen auch Gläser, Dichtungen, ganze Fenster und Türen oder führen eine thermische Beurteilung Ihrer Räumlichkeiten durch. Auch gegen Einbrecher rüsten wir ihr Heim gerne auf.

  
**sternath**  
tischlerei.fenster.türen.möbel.

Landstr. 107, 6971 Hard | sternath-tischlerei.at | T: +43 5574 72 510



*Die besten  
im Westen!!!*

## Gebr. Ruech

Recycling & Altstoffverwertung GmbH.

Erlengrund 31, 6971 Hard  
T 05574 / 83566, F 05574 / 83620  
E-mail: office@ruechgmbh.at  
Jochen Ruech 0664 / 43 21 658



### Neue Heizung geplant? Dann melden Sie sich bei uns!

Wir sind spezialisiert auf die Demontage und Entsorgung Ihrer Heizkessel oder Öltanks.

### Fachgerechter Abbau vor Ort?

Unsere langjährige Erfahrung, gesunder Hausverstand und der richtige Umgang mit Werkzeug helfen uns, jeden noch so anspruchsvollen Auftrag zu Ihrer Zufriedenheit zu meistern.



# Senioren lernen richtigen Umgang mit Smartphones

Der Verein „Vorarlberg 50plus Hard“ veranstaltete für seine Mitglieder einen fundierten Kurs für den richtigen und sicheren Umgang mit dem Handy.

In den Räumen des Harder Familiennestes vermittelte IT-Experte Noah Köck mittels Beamer und ausgedruckten Lernmaterialien wichtiges Wissen im Umgang mit dem Smartphone. Dabei ging es nicht nur ums Telefonieren, sondern auch um das Versenden von Nachrichten, Sprachnachrichten, Fotos und einiges mehr.

Der Kursleiter verteilte zur Beruhigung auch gerne Bonbons, falls einmal die Verzweiflung beim Verstehen der „Kleincomputer“ allzu groß geworden war.

Der Verein „Vorarlberg 50plus Hard“ dankt Kursleiter Noah Köck, MR Dr. Paul Gmeiner und Obmann Hugo Rogginer, die den Kurs organisiert haben, und dem Sozialsprengel für die Bereitstellung der Räumlichkeiten.

## ■ Ausflug auf die Aronia-Farm

Ein weiteres Highlight im Veranstaltungskalender der Harder Senioren 50plus bildete am 30. April der Ausflug zur Aronia-Farm nach Bad Waldsee. Das Interesse war groß, knapp 50 Mitglieder genossen den Ausflug mit zahlreichen Highlights.

Auf der Farm angekommen, unternahmen die Harder Ausflügler eine „Züglefahrt“ vorbei an Kräutergärten, Streuobstwiesen und der Aronia-Plantage und konnten dabei neues Wissen sammeln. Eine Aronia-Likörprobe sowie eine herzliche Vesper mit selbstgebackenem Brot



Handykurs im Harder Familiennest



Züglefahrt in Bad Waldsee

und vielen Köstlichkeiten durften danach ebenso nicht fehlen. Vor der Heimreise wurde auch eifrig die Möglichkeit genutzt, sich im Hofladen mit Spezialitäten einzudecken.

## Blumengrüße der Guta-Frauen



Guta-Muttertagsaktion

Die Bewohnerinnen und Bewohner des Sozialzentrums SeneCura in der Wirke durften sich anlässlich des Muttertages auch in diesem Jahr über einen kleinen Blumengruß der Guta-Frauen freuen. Marita Defranceschi nahm die Blumen von Evi Mair und Irmgard Fritz in Empfang und übergab sie anschließend mit lieben Grüßen an die Bewohnerinnen und Bewohner.



## Neuer Spielplatz in Planung

Familien mit Kindern in der Wohngegend rund um den Wasserturm dürfen sich freuen, denn auf der Wiese vor dem historischen Bauwerk wird die Gemeinde Hard einen öffentlichen Spielplatz realisieren.

Damit der neue Freizeittreffpunkt zum Spielen und Toben auch ganz den Wünschen und Erwartungen der künftigen Nutzerinnen und Nutzer entspricht, erfolgt die Planung mit Beteiligung der Kinder. Hierzu wird in Zusammenarbeit mit den nahe gelegenen Schulen Mittelweiherburg eine Befragung der Kinder durchgeführt. Der Spielplatz soll den Kindern voraussichtlich ab Mitte 2025 zur Verfügung stehen.

## Tauschwoche an der Schule am See

Im Rahmen des Kinderrechte-Workshops des Sozialsprengels mit Schülerinnen und Schülern des Ao-Clusters der Schule am See entstand eine tolle Idee: Im Rahmen einer Tauschwoche können nun alle Schulkinder der Schule vom 17. bis 21. Juni in der Zeit von 10.30 bis 12 Uhr neben dem Sekretariat maximal drei Gegenstände untereinander tauschen. Einzige Bedingung: Spiele, Bücher, Bastelmaterial oder andere Tauschgegenstände müssen in (sehr) gutem Zustand sein und gerne abgegeben werden.

# Rückblick auf ein intensives Pflegejahr

Bei der Hauptversammlung des Krankenpflegeverein Hard in der Kammgarn standen das außerordentliche Engagement und die vielfältigen Leistungen des Pflegepersonals im Mittelpunkt.

Bei der Hauptversammlung wurde Rückschau gehalten auf ein intensives Pflegejahr, in dem Kerstin Wandt-Waldhart und ihr engagiertes Team 243 Personen betreut und beinahe 11.500 Hausbesuche absolviert haben. Neben der Pflegeleiterin gehören diesem Team die diplomierten Gesundheits- und Krankenschwestern Una Schmid, Gabi Antholzer, Veronika Ott, Andrea Lampert, Monika Schwaiger, Catherine Herbillon, Sabine Fenzl und Gerda Deschka an.

## Größter Verein in Hard

Beeindruckend und erfreulich zugleich auch die Mitgliederzahl beim KPV Hard: Mittlerweile zählt der 1901 gegründete Verein mehr als 2.000 Mitglieder, damit ist er der mit Abstand größte Verein in Hard.

Was das Pflgeteam des Krankenpflegevereins täglich leistet, damit Patientinnen und Patienten in ihrer vertrauten Umgebung verbleiben können, wurde bei der Jahreshauptversammlung in einem berührenden Kurzfilm gezeigt.

Herbert Fitz, seit 15 Jahren engagierter Obmann des Krankenpflegevereins, wurde einstimmig für weitere drei Jahre in seinem Amt bestätigt. Ehrenmitglied Erhard Riedmann und Vizeobfrau Dagmar Becker gratulierten. Kassierer Tamara Mager berichtete über die Finanzen, die durch die Kassaprüfer Gernot Uecker und Ernst Fink bestätigt wurden. Zum neuen Kassaprüfer wurde Sebastian Lässer gewählt. Er folgt Ernst Fink nach.



Obmann Herbert Fitz und Stellvertreterin Dagmar Becker (r.) gratulierten Pflegeleiterin Kerstin Wandt-Waldhart zum 20-jährigen Jubiläum beim KPV Hard.

Fotos: Andrea Fritz-Pinggerra

Die Jahreshauptversammlung schloss mit einem Ausblick auf die wachsenden Herausforderungen durch Betten- und Personalmangel und der Betonung, dass häusliche Pflege auch in Zukunft höchste Priorität hat. Im Anschluss an den offiziellen Teil begeisterte Bertram Strolz, Gründer der Akademie für positive Psychologie, mit seinem Vortrag „Resilienz und Zuversicht in herausfordernden Zeiten“.

Der Krankenpflegeverein Hard dankt seinen vielen Mitgliedern, deren Unterstützung entscheidend für den Erfolg des Vereins ist. Falls auch Sie die wertvolle Arbeit des Vereins für pflegebedürftige Menschen in Hard mit einer Mitglied-



Unter den Besuchern: Ehrenmitglied Erhard Riedmann und Vzbgm. Nadine Amann

schaft oder Spende unterstützen möchten, wenden Sie sich bitte an den Krankenpflegeverein Hard, T 0664/4521581 oder Mail: [office@kpv-hard.at](mailto:office@kpv-hard.at)





**RENAULT**



Ihre Fachwerkstätte für alle Marken  
mit eigener Spenglerei und Lackiererei!

**AUTO RHOMBERG**

Hard/Vbg, Hofsteigstr. 108b  
Tel. 05574/73146, [www.auto-rhomberg.at](http://www.auto-rhomberg.at)



Fotos: PVÖ Hard

## PVÖ Hard in Ausflugs- und Entdeckerlaune

Der „Pensionistenverband Hard“ veranstaltete im April und Mai zwei interessante Ausflüge ins Appenzell und nach Satteins.

Gut gelaunt und dem Wetter trotzend ging es am 20. April in die benachbarte Schweiz, genauer zum Familienunternehmen Appenzeller Alpenbitter. Bereits die Busfahrt war dabei ein Erlebnis, teilte der fröhliche Busfahrer doch sein umfangreiches Wissen über die Umgebung und ihre Geschichte mit den PVÖ-Mitgliedern.

Am Zielort angekommen, wurde eine interessante Führung durch das 1902 gegründete Familienunternehmen unternommen. Neben interessanten Fakten rund um das Unternehmen, wurden die Gäste aus Hard auch in die Welt der Kräuter und die Kunst des Brennens eingeführt. Bei der anschließenden Degustation konnten verschiedenste Köstlichkeiten gekostet werden.

Nach der Rückkehr fand der Tag in Stögi's Restaurant bei Schnitzel mit Kartoffelsalat einen gemütlichen Ausklang.

### ■ Fahrt in den Mai

Knapp drei Wochen später, luden die Obfrauen Elfriede Bastiani und Kathrin Löschke zu einem weiteren Ausflug ein. Diesmal bildete das Unternehmen feeling in Satteins das Ausflugsziel. Der Familienbetrieb stellt aus Kräutern und Pflanzen der Region Körperöle her.



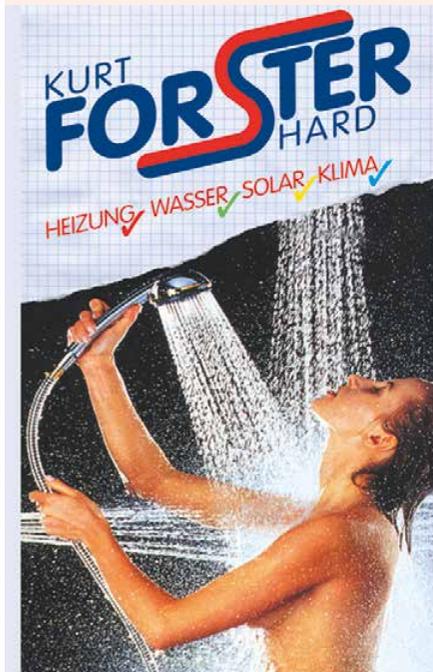
Preisverleihung beim Quiz der Firma feeling

Nach der Begrüßung inklusive Sekt-empfang wurden die über 40 PVÖ-Mitglieder durch das Unternehmen geführt und erfuhren u. a. viel über die Herstellung und Wirkung ätherischer Öle, die die Grundlage der duftenden Öle und Salben des Unternehmens bilden. Im Anschluss wurden bei einer Quizrunde tolle Preise verteilt.

Abgerundet wurde der Ausflug mit guten Gesprächen, einem Gläschen Wein und einem Grillteller im Bocciastüble am Margarethendamm.

## TRAUMBÄDER

Ihr neues Bad  
in 14 Tagen



Alles aus einer Hand  
&  
vom Meister geplant

**Wir organisieren  
für Sie:**

Alle Handwerker  
rund um's Bad

Abbruch und  
Entsorgung

zum **FIXTERMIN**  
und **FIXPREIS**

Landstraße 68  
Tel. 05574/71203  
kurt.forster@aon.at

**Beratung vom  
Bad-Spezialist**

## Turniererfolge für Kickboxer

Gleich bei vier Turnieren demonstrierten Mitglieder der „Karate + Kickbox Union Hard“ ihr Können: Beim Chikudo Cup in Liechtenstein holte Alperen Karakoc Gold, Silber und Bronze sowie Boris Pantelic Silber. Bei den Österreichischen Nachwuchs-Meisterschaften wiederum waren Alex Furmanek und Dino Nadarevic (beide Gold), Max Furmanek (Silber) und Leonie Fend (Bronze) erfolgreich. Fabian Verschnig holte beim „Italian World Cup“ und beim „European Cup“ jeweils Silber. ■



Medaillenregen für die KKU Hard

## Ortsskirennen: Einladung zur Siegerehrung

Rund 60 Läuferinnen und Läufer nahmen im März am traditionellen Ortsskirennen und der Vereinsmeisterschaft des Skiclub Hard teil. Am 7. Juni ab 18 Uhr findet nun auf dem Fußballplatz des FC Hard die Siegerehrung statt, zu der auch alle Sponsoren, Mitglieder, Freunde und Bekannte herzlich eingeladen sind. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Um eine telefonische Anmeldung bei Obmann Erich Lehner unter T 0664/3836539 bis Ende Mai wird gebeten. ■



Im März fand das Ortsskirennen statt.



Foto: MS Mittelweiherburg

## Schnellstes Schulteam

Beim „Vienna City Marathon 2024“ konnte sich das Slash-Team der Mittelschule Mittelweiherburg erneut zur schnellsten Schule Österreichs küren.

Die schlechte Witterung konnte dem Slash-Team nichts anhaben: Die 27 laufbegeisterten Schülerinnen und Schüler der zweiten bis vierten Schulstufe sicherten sich beim „Daily Mile“-Wettbewerb über 1.600 Meter in einer großartigen Teamleistung überlegen den obersten Podestplatz. Ein Teil des Teams schnürte danach nochmals die Laufschuhe, um am „Vienna 5K“-Lauf über 5.000 Meter teilzunehmen. Auch bei diesem Wettbewerb

konnte sich die Harder Mittelschule über einen klaren Sieg freuen.

Dem Slash-Team gelang es somit, die beiden Titel bei der GÖD-Schultrophy aus dem vergangenen Jahr erfolgreich zu verteidigen. Angefeuert wurden die Schülerinnen und Schüler u. a. von Bgm. Martin Staudinger, der es sich bei einem Wien-Besuch nicht nehmen ließ, die Bewerbe zu besuchen. ■

## Staatsmeistertitel für den Bocciacclub Hard

Bei den Österreichischen Staatsmeisterschaften im Einzel sicherte sich der Harder Günther Baur die Goldmedaille.

Für die Staatsmeisterschaften am 28. April in Innsbruck hatten sich 16 Spieler qualifiziert, darunter auch vier Mitglieder des BC Hard. Die Harder Qualifikanten schafften es allesamt ins Viertelfinale, auf das Sigerpodest schaffte es aber nur Günther Baur. Er setzte sich im Finale gegen den Rekordmeister Natale durch und durfte sich so über den Staatsmeistertitel freuen.

Grund zur Freude gab es für den BC Hard auch beim Steinbockturnier in Hohenems. Von diesem Turnier kehrten die Harder Spieler mit dem dritten Platz zurück nach Hard. ■



Günther Baur bewies ein goldenes Händchen.

Foto: BC Hard

# Jungteufel holen Landesmeistertitel

Mit dem U11-Team der Mädchen und den U12-Teams der Mädchen und der Jungs holten gleich drei Nachwuchsteams des Alpla HC Hard den Meistertitel bei den Vorarlberger Landesmeisterschaften. Damit qualifizierten sie sich auch für die Staatsmeisterschaften.

Am 20. April ging das wU12-Final4 der VHV Landesmeisterschaften in der Sporthalle am See über die Bühne. Die Harder Jungteufelinnen mit ihren Trainerinnen Nikolina Baljak und Anja Dorn sicherten sich im Finalspiel gegen den HC Lustenau vor heimischer Fankulisse den ersten Platz und lösten so das Ticket für die am 25. und 26. Mai stattfindenden Staatsmeisterschaften in Langenlois/Krems.

Die weibliche U11-Mannschaft mit dem Trainer-Team Dagmara Traczyk und Noah Klement sicherte sich am 27. April den Landesmeistertitel ihrer Altersklasse und setzte sich dabei erfolgreich gegen die Mitstreiter HC Lustenau, SSV Dornbirn/Schoren, Bregenz Handball und BW Feldkirch durch. Damit sicherten sich die Harder Mädels auch die Teilnahme an der Staatsmeisterschaft, die



Foto: Alpla HC Hard

**Der Harder Handball-Nachwuchs hat allen Grund zur Freude.**

am 8. und 9. Juni in Bruck an der Mur ausgetragen wird.

Als drittes Nachwuchsteam des HC Hard qualifizierte sich die männliche

U12, trainiert von Hannes Jón Jónsson und Nico Schnabl, für die Österreichischen Staatsmeisterschaften. Nun wird am 15. und 16. Juni in Linz um den Staatsmeistertitel gekämpft. ■

**Dr. Allgäuer**  
Realitäten GmbH

## „Schenken/Vererben“!



Nicht die Größe eines Sachverständiger-Teams ist entscheidend, sondern die Effizienz in der Beratung. Das macht uns als kleines Team durchschlagkräftiger und schafft Vertrauen in allen Belangen.

**Das „Schenken/Vererben“ verlangt Rechtssicherheit.**

Unser Name steht für Seriosität und beste Beratung. Wer zu uns kommt, vertraut unserer Professionalität.



Dr. Thomas Allgäuer  
Geschäftsführer

► Realitäten  
► Sachverständiger

# Die abenteuerliche Rückkehr von Johann „Ivan“ Böhler in seine Heimat

Altarchivar Ernst Köhlmeier stieß bei der Aufarbeitung von Archivadokumenten zufällig auf ein Schreiben an die Harder Gemeindevorsteherung in kroatischer Sprache. Der Inhalt war zunächst rätselhaft, es stellte sich aber heraus, dass es darin um den Harder Johann Böhler ging.

Es gelang, den Ursprungsort des Schreibens zu ermitteln und in Hard einen Übersetzer zu finden. Die Überraschung nach dem Lesen der übersetzten Zeilen war groß, und die Neugier wuchs noch mehr. Nach eingehenden Recherchen tauchten nach und nach weitere Dokumente, wie ein Bittgesuch aus Istanbul oder ein Schubpass von Johann Böhler auf, die weitere Einblicke in seine Biografie lieferten. Rasch wurde deutlich, dass es für Johann Böhler von Vorteil war, das Heimatrecht von Hard zu besitzen und welchen Verpflichtungen die Gemeinde im Gegenzug unterlag.

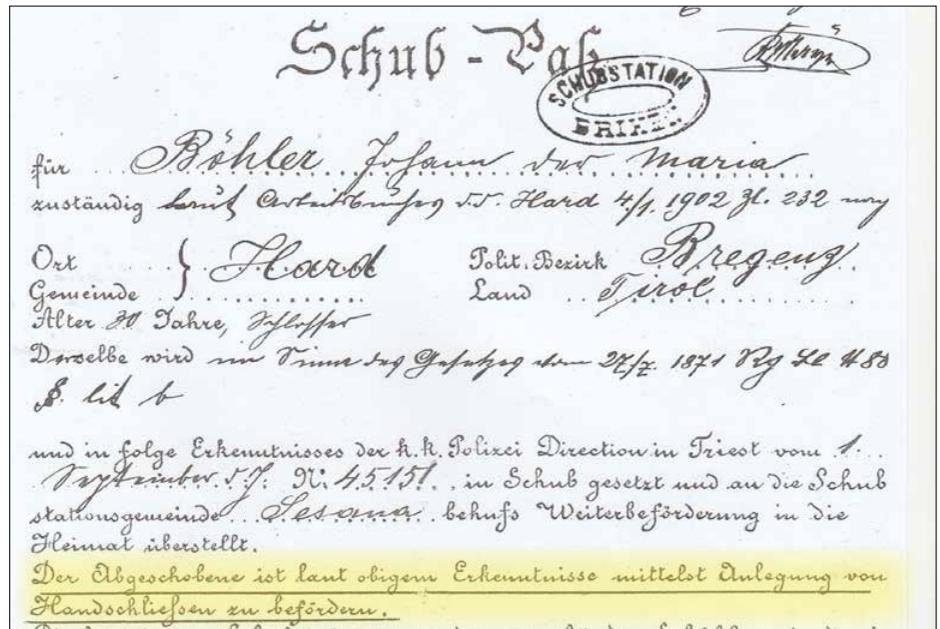
## Die Gemeinde Hard in der Pflicht

Ein bedeutendes Element zur sozialen Absicherung war die Aufgabe der Gemeinde, sich um die Bedürftigen zu kümmern. Dies umfasste auch die Verantwortung, im Falle von Straftätern sämtliche entstehenden Kosten für ihre Rückführung zu tragen. Das Schicksal von Johann Böhler illustriert, wie solche sozialen Fälle zu einer Belastung für die Gemeindekasse wurden.

Johann Böhler wurde am 15. März 1872 in Hard geboren und hatte den Beruf des Schlossers erlernt. Sein Lebensweg war geprägt von unstillen Aufenthalten, um das Jahr 1900 begab er sich auf Wanderschaft oder Flucht über Kroatien und Serbien bis in die Türkei. Von dort sandte er 1901 einen Brief an die Gemeindevorsteherung von Hard. Darin schilderte er den Verlust seines Arbeitsbuches und seines Reisepasses in der Nähe von Mostar und bat um die Zusendung von Ersatzdokumenten an das Österreichische Konsulat in Istanbul.

## Als „Schübling“ zurück nach Hard

Im gleichen Jahr wurde Böhler in Kroatien wegen kleinerer Delikte ins Gefängnis gesteckt und nach Verbüßung seiner Haftstrafe als „Schübling“, „Zwangspässler“ oder „Zwängling“ in seine Heimatgemeinde abgeschoben. Seine Rückkehr begann er unter dem Namen Ivan Böhler und mit einem Armuts-



Im Abschiebedokument wurde festgehalten, dass Johann Böhle Handschellen anzulegen sind.

zeugnis im Gepäck. Mit diesem Dokument wurde er von einer Schubstation zur nächsten weitergereicht, wobei er jedes Mal mit Reise- und Verpflegungsgeld versorgt wurde. In Brixen erhielt er beispielsweise einen Rock und eine Weste. Als die Polizeidirektion Triest ihn in Triest aufgriff, wurde vermerkt: „Der Abgeschobene ist gemäß obigen Informationen unter Anlegung von Handschellen zu transportieren.“

Seine Rückreise führte den Schubhäftling über Tarvis, Paternion, Triest, Lienz, Sillian, Brixen, Matrei, Innsbruck, Telfs und Bludenz bis nach Hard. Die letzte Station war Bludenz, von wo aus er zu Weihnachten 1902 seine Heimatgemeinde Hard erreichte. Die Gemeinde erhielt von allen Zwischenstationen die Abrechnungen über die entstandenen Ausgaben und war daher verpflichtet, sämtliche Kosten vollständig zu erstatten.

## Unbekanntes Schicksal

Die Lebensgeschichten Johann Böhler und Johann Köhlmeier, über den wir in der Maiausgabe berichteten, ver-

anschaulichen eindrücklich die Konsequenzen des Heimatrechts und die damit verbundenen Verpflichtungen für Gemeinden. Trotz aller Anstrengungen bleibt das weitere Schicksal der beiden „schwarzen Schafe“ bisher ungeklärt und konnte nicht aufgedeckt werden.

Sollten Sie noch Hinweise liefern können, freut sich das Team des Gemeindearchivs auf Ihre Rückmeldung!

Altarchivar Ernst Köhlmeier  
Gemeindearchivarin  
Nicole Ohneberg

Öffnungszeiten Gemeindearchiv  
Schulweg 3  
nach Terminvereinbarung

Nicole Ohneberg  
T 697-629 oder 0676 88 697 629,  
gemeindearchiv@hard.at

Digitales Fotoarchiv:  
www.hard.at/de/gemeindearchiv

EINE ENERGETISCHE  
KORREKTURMETHODE, WELCHE DEM  
KÖRPER DIE CHANCE GIBT, SICH SELBST VON  
BLOCKADEN UND SCHMERZEN ZU BEFREIEN



**BEHANDLUNG**  
DAUER: CA. 70 MINUTEN

**DIE CRANIOSACRALE BEHANDLUNG KANN  
BEI JEDEM MENSCHEN IN JEDEM ALTER  
ANGEWENDET WERDEN**

## CRANIO SACRALE KÖRPERARBEIT



MIGRÄNE	ARTHTRITIS
HORMONELLE STÖRUNGEN	CRANIOSACRAL THERAPIE II
DEPRESSIONEN	RÜCKENSCHMERZEN
TRAUMATA	ASTHMA
SCHWANGERSCHAFT	KIEFERBALANCE
GEBURT	HYPERAKTIVITÄT
CHRONISCHE SCHMERZEN	BURNOUTSYMTHOME
TINNITUS	KONZENTRATIONS- SCHWIERIGKEITEN

**ELKE FELDKIRCHER**

ELKE.FELDKIRCHER@GMAIL.COM

+43 660 1453954

RIEDERGASSE 18

6900 BREGENZ

# Ihr Rechtsanwalt. Harder. Ihr Partner.

RA Mag. Dominik Brun

05574 23988

office@kanzleiamsee.at  
www.kanzleiamsee.at

Landstraße 13  
6971 Hard

## Kanzlei am See

Rechtsanwalt Mag. Dominik Brun



# „Summer Sessions“: Unterhaltung und Spaß für die ganze Familie

Die Kammgarn lädt vom 20. bis 22. Juni zu einem unvergesslichen Wochenende unter freiem Himmel ein. Die „Summer Sessions“ versprechen ein umfangreiches Programm, das Jung und Alt gleichermaßen begeistern wird. Bei freiem Eintritt wird eine abwechslungsreiche Mischung aus Musik, Kabarett, Comedy, Kinderaktivitäten und Kulinarik geboten.

Der Auftakt am Donnerstag verspricht humorvolle Unterhaltung mit einer Mischung aus Comedy, Poetry Slam und mitreißender Musik. Das Publikum kann sich auf talentierte Künstler und eine entspannte Atmosphäre freuen. Das abwechslungsreiche Line-up sorgt für beste Unterhaltung und ist der perfekte Start in das Wochenende.

Am Freitag übernimmt die Musik die Hauptrolle. Auf der Bühne werden groovige Beats, folkige Stimmen und ein einzigartiger Mix aus Wortakrobatik und Live-Performance geboten. Neben Prinz Grizzley wird auch die Tiroler Rapperin Spilif das Publikum mit ihrer energiegeladenen Show begeistern.

## ■ Samstag ist Familientag

Der Samstag steht ganz im Zeichen der Familie. Mit einem reichhaltigen Rahmenprogramm bietet der Tag eine Fülle von Aktivitäten für Kinder und Erwachsene. Neben Kinderschminken, einem Mitmachzirkus und einem Kinderkonzert mit Kiri Rakete gibt es auch eine kreative Ecke, in der Kinder und Erwachsene eigene T-Shirts im Live-Siebdruck gestalten können. Musikalische Highlights liefern neben Auftritten der



Prinz Grizzley gibt sich am 21. Juni die Ehre

Musikschule Hard auch Marina & The Kats sowie Klaus Koblach, die mit ihren einzigartigen Sounds die Bühne rocken.

Für das leibliche Wohl ist mit einer Vielzahl an kulinarischen Köstlichkeiten an allen drei Tagen gesorgt. Von herzhaften Snacks bis zu süßen Leckereien ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Das Programm der „Summer Sessions 2024“ finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Ausgabe. Weitere Infos auch auf [kammgarn-summersessions.at](http://kammgarn-summersessions.at)



Marina & The Cats sorgen am 22. Juni für Stimmung



Foto: Singgemeinschaft Hard

In ihren schmissigen blauen Hoodies waren die Kinder nicht nur schön anzuhören, sondern auch ein echter Hingucker.

## Ohrwürmle auf großer Fahrt

Das historische Bodenseeschiff „Hohentwiel“ lud am 5. Mai zum „Tag der offenen Tür“. Im abwechslungsreichen Rahmenprogramm hatten auch die Ohrwürmle, ihres Zeichens Kinderchor der Singgemeinschaft Hard, einen Auftritt. Gemeinsam mit ihrer Chorleiterin Evi Zach präsentierten sie Lieder wie „Schiff ahoi“, „Sing mit“, aber auch sehr rhythmische afrikanische Lieder oder „Un poquito cantas“ aus Südamerika. Die Besucherinnen und Besucher waren sichtlich angetan vom Können der talentierten Nachwuchssängerinnen und -sänger.

Die Ohrwürmle sind gern gesehener Gast bei verschiedenen Veranstaltungen. Sie sangen z. B. bei der Weihnachtsfeier der SenCura und des PVÖ Hard oder bei verschiedenen Konzerten der Musikschule Hard. Proben finden jeden Dienstag von 16 bis 17 Uhr in der Musikschule Hard statt.



Fotos: Alfons J. Kopf

## Erfolgreiche Premiere für Harder Maibaumfest

Kaiserwetter, ein buntes Programm für Groß und Klein und kulinarische Schmankerl: Das 1. Harder Maibaumfest am Staatsfeiertag war ein voller Erfolg.

Das Gasthaus Sternen, die Gemeinde Hard, die WIGE Hard und zahlreiche weitere Partner luden ein – und viele Harde-rinnen und Harder ließen es sich nicht nehmen, beim ersten Harder Maibaumfest seit gut 80 Jahren vorbeizuschauen. Kein Wunder allerdings: Auf den Parkplätzen rund um das Traditionsgasthaus und auf dem abgesperrten Straßenabschnitt vor dem Gastrobetrieb wurde ein Programm geboten, das Groß und Klein gleichermaßen begeisterte.

### Blasmusik und Zauberei

Zur tollen Stimmung trugen die zünftigen musikalischen Darbietungen der Bürgermusik und des Duos Alpenstarkstrom ebenso bei, wie die Kunststücke von Zauberer Edi 2000. Bei den kleinen Besucherinnen und Besuchern standen zudem die Hüpfburg und das Kinderschminken hoch im Kurs.

Was ebenso nicht fehlen durfte, waren kulinarische Schmankerl, wie Ochs am Spieß, Schweinshaxen oder vegetarische Gerichte, sowie der Fassanstich durch Bgm. Martin Staudinger und Thomas Pachole von der Mohrenbrauerei.

Die Veranstaltung stand aber auch im Zeichen einer guten Sache: Der Erlös aus dem Verkauf von Tombolosen in Höhe von 7.000 Euro ging an die Sozialaktion „Hard für Hard“ der Wealloruschar.



Buntes Treiben rund um den mächtigen Maibaum



Die Bürgermusik spielte auf.

## Jugend-Big-Band dreht eigenes Musikvideo

Ein richtiges musikalisches Abenteuer erlebte die Jugend-Big-Band der Musikschule Hard in diesem Schuljahr, durfte sie doch ein professionelles Musikvideo drehen! Mit allem, was so dazugehört – Kostüm, Beleuchtung, Maske, Steadycam, Requisite etc.



Foto: Vincent Ribbers

Mit dem QR-Code geht's direkt zum Groovin' Hard-Video.

Möglich wurde dies durch eine private Spende, sowie die Unterstützung des Oldtimermuseums, der Kulturwerkstatt Kammgarn, der Historischen Schifffahrt Bodensee und natürlich unzähliger Freiwilliger.

Die Studioaufnahmen und die Dreharbeiten mit den Profis von D+J Productions nahmen einige Nächte und Wochenenden in Anspruch, manchmal war es richtig kalt, und während der Drehpausen musste auch für die Schularbeiten gelernt werden.

In der Kammgarn fand eine würdige Releaseparty statt. Mehrere Bands der Musikschule spielten an diesem Abend, und die Erstaussstrahlung des Groovin' Hard-Musikvideos war ein voller Erfolg!

# Malerei, Fotografie und Erdmonolithe

Unter dem Titel „Oberirdisch - Unterirdisch“ präsentieren die drei Harder Gabriele Burtscher, Jean Theisen und Walter Fitz vom 1. bis 15. Juni ihre Werke im ehemaligen Faigle-Textil-Areal am Sägenkanal 12.

Die Harder Kunstpädagogin Gabriele Burtscher beschäftigt sich bereits seit der Schulzeit mit verschiedenen Techniken der Malerei, ihr Schwerpunkt liegt in der Acrylmalerei und Collage. In der Ausstellung zeigt sie Werke der letzten Jahre, die für sie einen Bezug zur Natur haben. „Meine Inspiration finde ich am Bodenseeufer, in den Bergen oder auf Reisen. Diese Natureindrücke lassen in meiner Vorstellung Bilder entstehen, die ich malerisch interpretiere“, so die Künstlerin.

## ■ Naturfotografie als Leidenschaft

Fotograf Jean Theisen ist Autodidakt und hat seine Lebensmittelpunkte in Luxemburg und Hard. Seine erste eigene Ausstellung veranstaltete er 2017 in Luxemburg zum Hauptthema Vögel und Landschaften, weitere Ausstellungen folgten 2022 zum Thema Wasser in der Landschaft sowie 2023 zum Thema Baumwelten. In der Ausstellung „Oberirdisch – Unterirdisch“ präsentiert er einige dieser Fotografien, aber ebenso neue Bilder zum Thema Wasser und Bäume.

Walter Fitz wollte nach einer technischen Ausbildung Bildhauer werden. Doch es verschlug ihn an die Universi-



Foto: Jean Theisen

**Drei Kunstschaffende unterschiedlicher Richtungen laden zur Gemeinschaftsausstellung: (v.l.) Gabriele Burtscher, Jean Theisen und Walter Fitz**

tät für Bodenkultur. „Die Anfertigung von Erdmonolithen hat mich zu einer Art bildhauerischen Tätigkeit im weiten Sinne zurückgebracht“, erzählt der Harder. In seinen Erdmonolithen verschmelzen Naturwissenschaft und Kreativität in einem schöpferischen Prozess. Momentaufnahmen der Erdoberfläche werden durch ästhetische Objekte sichtbar.

## Oberirdisch – Unterirdisch

1. bis 15. Juni  
Am Sägenkanal 12  
Vernissage: 1. Juni, 19 bis 21 Uhr,  
Einlass ab 18 Uhr  
Finisage: 15.6., ab 16 Uhr

Öffnungszeiten:  
do/fr von 17 bis 20 Uhr  
sa von 14 bis 18 Uhr



# Buchpräsentation „MenschSein“

Der Harder Journalist Harald Küng und die Götzner Musikerin Tanja Scheichl-Ebenhoch präsentieren am 5. Juni ihren kürzlich erschienenen Lyrikband in der Kammgarn.



Foto: H. Küng

Der Lyrikband „MenschSein“

Lyrik soll berühren. Sie will uns zum Nachdenken anregen, uns mit Worten Welten eröffnen. Genau das tut der kürzlich erschienene Band „MenschSein“ von Harald Küng und Tanja Scheichl-Ebenhoch. Die beiden nehmen den Lesenden mit in ihre Denkräume und lassen ihn an ihren Gedanken in Form von lyrischen Texten, Gedichten, Songtexten und eigenen Zitaten teilhaben.

An manchen Stellen kommt der Lesende ins Schmunzeln, wenn er an seinen eigenen Herzschmerz von früher erin-

nert wird. Andere Passagen hingegen machen betroffen, denn ihre Aktualität würde man sich eigentlich nicht wünschen.

Das Buch „MenschSein“ ist im Bellings-Books Verlag erschienen.

## Lesung und Präsentation Lyrikband „MenschSein“

5. Juni, 19 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
freier Eintritt



# „hardmovie“ feiert 10. Geburtstag

Anlässlich des runden Jubiläums wird das Open-Air-Kinofestival „hardmovie“ vom 26. bis 30. Juni mit einem noch umfangreicheren Programm als gewohnt begeistern.

Das zehnjährige Bestehen des beliebten Open-Air-Filmfestival ist Anlass genug, zu feiern - mit einem fünftägigen Programm voller Höhepunkte. Wie gewohnt, ist dabei auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

■ **26. Juni, 21.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr): Die Farbe Lila (USA 2023)**

Im Zentrum des Musicalfilms steht Celie, eine junge schwarze Frau, die mit ihrem herrschsüchtigen Mann Albert in den USA des frühen 20. Jahrhunderts lebt. Über Jahre erträgt sie seine Demütigungen und Misshandlungen. Nur wenn sie mit ihren beiden Freundinnen Sofia und Shug Avery zusammen ist, erlebt sie Freude und Liebe. Ihr Weg zur Befreiung wird von energiegeladenen Musiksequenzen aus Jazz, Ragtime, Gospel, Blues und afrikanischen Rhythmen begleitet.

■ **27. Juni, 21.30 Uhr (Einlass: 19.20 Uhr): Die Anatomie eines Falls (F 2023)**

In dem packenden Beziehungsdrama gerät Sandra als Hauptverdächtige in die Ermittlungen zur ungeklärten Todesursache ihres Mannes Samuel. Er wird am Fuß in den französischen Alpen tot im Schnee gefunden. Mord? Selbstmord? Unfall? Einziger Zeuge ist ihr 11-jähriger stark sehbeeinträchtigte Sohn Daniel. Im aufreibenden Indizienprozess werden sowohl die Umstände des Todes als auch die Beziehung zwischen Sandra und Samuel bis ins Detail seziert.

■ **28. Juni, 16 Uhr (Einlass: 15 Uhr), Kulturwerkstatt Kammgarn: Neue Geschichten vom Franz (AUT/D 2023)**

Die sympathischen Lauser Franz, Gabi und Eberhard begeben sich diesmal auf detektivische Pfade. Gabi möchte nämlich unbedingt Detektivin werden. Passend dazu findet Eberhard, dass sich seine Nachbarin Frau Berger verdächtig verhält. Klarer Fall: Die pfiifigen Drei beginnen zu observieren und Beweise zu sammeln. Tolle Sache!

■ **28. Juni, 21.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr): Killers of the Flower Moon (USA 2023)**

Als raffgieriger Rinderzüchter William Hale geht Robert de Niro über Leichen.

Bei den 18 brutalen Morden an Mitgliedern des indianischen Stammes der Osage fungiert Leonardo Di Caprio als sein Neffe Ernest als arglos naiver Erfüllungshelfer. Der teuflisch agierende Hale hat es nur auf das Vermögen bzw. das Land der Osage, auf dem Öl gefunden wurde, abgesehen. Dazu fädelt er die Heirat zwischen Osage Mollie und Ernest ein. Damit wird dieser immer tiefer in die abscheulichen Verbrechen hineingezogen. Man ist gebannt, geschockt, überwältigt.

■ **29. Juni, 16 Uhr (Einlass: 15 Uhr), Kulturwerkstatt Kammgarn: Wochenendrebellen (D 2023)**

Jason ist 10 Jahre alt und Autist. Sein Alltag besteht aus klaren Strukturen und eisernen Faustregeln. Damit eckt er vor allem bei seinen Mitschülern an. Erschwerend kommt hinzu, dass er als Einziger keinen Lieblings-Fußballverein hat. Um einen drohenden Schulwechsel zu verhindern, schließt sein Vater Mirco einen Pakt mit ihm. Jason verspricht, sich in der Schule weniger streitbar zu verhalten. Im Gegenzug lässt sich Mirco darauf ein, mit Jason einen Lieblingsverein zu suchen. Damit er sich entscheiden kann, muss er alle 56 Bundesliga-Vereinsspiele anschauen. Ein turbulentes Vater-Sohn-Abenteuer beginnt. Berührend!

■ **29. Juni, 21.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr): Barbie (USA 2023)**

Margot Robbie als Barbie und Ryan Gosling als ihr Gefährte Ken stellen in dieser Komödie sämtliche Stereotype von Weiblichkeit und Männeridealen auf smarte und höchst amüsante Weise auf den Kopf. Nebenbei bekommt der Spielwarenkonzern Mattel, der mit der Erfindung der Plastikpuppe einen immensen Verkaufserfolg verbuchen kann, kräftige Seitenhiebe ab. Auf ihrem Selbstfindungstrip in der realen Welt von Los Angeles erlebt Barbie etliche Überraschungen, die für erheiternde Situationen sorgen.

■ **30. Juni, 11 Uhr (Einlass: 10 Uhr), Kulturwerkstatt Kammgarn: Der Zopf (B/Can/F/I 2023)**

Nordindien, Kanada und Süditalien. Das sind die Orte, an denen sich das Le-



Foto: Verein z. Förderung d. Filmkultur

**Zum Jubiläum bietet hardmovie fünf statt vier Tage Kinogenuss.**

ben dreier Frauen abspielt. Die Umstände sind so unterschiedlich, wie sie nur sein können. Eine Mutter aus der Kaste der Unberührbaren, eine erfolgreiche Anwältin und eine freiheitsliebende Tochter aus einer Handwerkerfamilie. Was sie miteinander verbindet, kristallisiert sich im Lauf des Films langsam heraus. Die losen Erzählstränge verknüpfen sich dabei zunehmend. Bis zum Schluss bleibt die Spannung hoch. Eine gelungene Hommage an drei mutige Frauen, die den Verlauf ihres Lebens selbst gestalten.

■ **30. Juni, 21.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr): The Quiet Girl (OmU, IRL 2022)**

Eine zutiefst hoffnungsvolle Erzählung von Menschen, die versuchen, Schmerz und Einsamkeit zu überwinden: Die 9-jährige Cáit wird über den Sommer zu den entfernt Verwandten Kinsellas aufs Land geschickt, um den überforderten Eltern nicht zur Last zu fallen. Das schweigsame Ehepaar und die ruhige Cáit nähern sich behutsam an. Die karge, schöne irische Landschaft unterstreicht den sanft getragenen Erzählfluss. Doch ein dunkles Geheimnis lauert in der Stille. Herzerreißend, ergreifend, poetisch. Ein überzeugendes Plädoyer für die Macht der Menschlichkeit.

Alle Infos zu hardmovie unter [www.hard-kinoamsee.at](http://www.hard-kinoamsee.at)

# MALANG

# 40 JAHRE

→ AB SOFORT AUCH IHR

## SKODA SERVICEPARTNER

IN HARD!



### AUTOHAUS MALANG - 40 JAHRE VW/AUDI SERVICE

HOFSTEIGSTRASSE 166, HARD | T: 05574/44310 | OFFICE@AUTOHAUS-MALANG.AT

**Klement  
& Partner**

Steuerberatung

# NICHT MAL SO UND DANN SO, SONDERN IMMER SO.

Wenn es etwas gibt, wonach die meisten Menschen streben, ist es Verlässlichkeit. Gerade weil das Leben nicht immer stur geradeaus, sondern meistens auf und ab verläuft, ist es ein gutes Gefühl, sich auf eine Konstante verlassen zu können. Vor allem, wenn es um verantwortungsbewusste Steuerberatung und also um Ihr Geld geht. Das finden übrigens auch unsere langjährigen Klienten – zu denen ja vielleicht auch Sie bald gehören?

[www.klementundpartner.at](http://www.klementundpartner.at)

## Musik

- 8.6. sa / 17 Uhr  
Bildungszentrum  
**Offenes Singen**
- 12.6. mi / 19 bis 21 Uhr  
Gasthaus Sternen  
**Kumm, mir singond mitanand**  
gemeinsames Singen
- 14.6. fr / 17 Uhr  
Gasthaus Waldheim  
**Musikschule Hard**  
Volksmusik vo üs und vo andra
- 20.6. do / 19 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Emelie Trahan**  
kammgarn-summeressions.at
- 21.6. fr / 18 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Dinnerclub (Musikschule Hard)**  
kammgarn-summeressions.at
- 21.6. fr / 19 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Chilimangaros & Martina Breznik**  
kammgarn-summeressions.at
- 21.6. fr / 20.30 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Prinz Grizzley**  
kammgarn-summeressions.at
- 21.6. fr / 22 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions: Spilif**  
kammgarn-summeressions.at
- 22.6. sa / 10.30 Uhr  
Spannrahmen  
**Musikschule Hard**  
Sommermatinée
- 22.6. sa / 15.30 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Bandidos (Musikschule Hard)**  
kammgarn-summeressions.at
- 22.6. sa / 17 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Sägwerk (Musikschule Hard)**  
kammgarn-summeressions.at
- 22.6. sa / 17.30 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:**

**Black Coffee (Musikschule Hard)**  
kammgarn-summeressions.at

- 22.6. sa / 18.30 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Soloflair**  
kammgarn-summeressions.at
- 22.6. sa / 20 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Marina & The Kats**  
kammgarn-summeressions.at

- 22.6. sa / 22 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Klaus Koblach**  
kammgarn-summeressions.at

## Theater/Kleinkunst

- 20.6. do / 20.30 Uhr  
Kammgarn-Areal  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Poetry Slam, Comedy und Musik**  
kammgarn-summeressions.at

## Literatur

- 5.6. mi / 19 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**MenschSein**  
Lesung mit Harald Küng und  
Tanja Scheichl-Ebenhoch
- 8.6. sa / 19 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Comeback-Show: Das legendäre  
zweite Album**  
Lesung mit Philipp Horatschek  
www.kammgarn.at
- 20.6. do / 18.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Kammgarn Summer Sessions:  
Präsentation Bänklebücher**  
kammgarn-summeressions.at

## Senioren

- 3./10./17./24.6. mo / 14 bis 16 Uhr  
Tagesbetreuung, Uferstraße 4  
**Senior:innen-Nachmittag**  
T 74544, altnarbeit@sprengel.at
- 4.6. di / ab 12 Uhr  
Stögi's Restaurant  
**Gemeinsamer Mittagstisch  
für ältere Menschen**  
T 74544, mittagstisch@sprengel.at

- 4.6. di / 14.30 Uhr  
FPÖ-Clubheim, Hofsteigstr. 146  
**Seniorenring Hard:  
Gemütlicher Hock**  
T 0664/6105066

- 5./12./19./26.6. mi / 14 Uhr  
**Vorarlberg 50plus Hard:  
Radausfahrt**  
Treffpunkt: Brückenwaage  
Infos im Schaukasten bei der  
Brückenwaage beachten!  
T 0670/406208 oder  
fahrrad.50plus@a1.at

- 5./12./19./26.6. mi / 14.30 bis 15.30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4  
**Bewegungsgruppe für  
ältere Menschen**  
T 74544  
altnarbeit@sprengel.at

- 6./13./20./27.6. do / 14 bis 16 Uhr  
ATSV-Freizeitzentrum  
**Pensionistenverband Hard:  
Gemütlicher Hock**  
T 0664/1116919

- 11.6. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Jass-/Spielnachmittag d. Seniorenrunde**  
T 73345, www.pfarre-hard.at

- 25.6. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Grillfest der  
Seniorenrunde**  
T 73345, www.pfarre-hard.at

## Kinder/Jugendliche

- 3./10./17./24.6. mo / 18 bis 19.30 Uhr  
Feuerwehrhaus  
**Feuerwehrjugend**  
T 0681/81401838  
jugend@feuerwehr-hard.at
- 4./11.6. di / 9 bis 11 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4  
**Eltern-Kind-Gruppe Purzelbaum**  
www.elternbildung-vorarlberg.at
- 7.6. fr / 16 Uhr  
Bücherei am Dorfbach  
**Geschichten in 2 Sprachen:  
Aludj jól, Kisfarkas –  
Schlaf gut, kleiner Wolf  
(Deutsch & Ungarisch)**  
für Kinder ab 4 Jahren in  
Begleitung einer Bezugsperson  
www.buch-hard.at
- 10.6. mo / 14 bis 18.15 Uhr  
D'Werkstatt, Ankergasse 24

### Offene Jugendarbeit Hard – Kinderprogramm: Wandern am Pfänder (Spielplatz, Wildpark, Sendemast)

6 bis 10 Jahre  
T 0650/8628687  
jugend@sprengel.at

### 20.6. do / 18 Uhr Kulturwerkstatt Kammgarn Offene Jugendarbeit Hard: Sommersessions

ab 10 Jahren  
Treffpunkt: Hardgrounds  
T 0650/8628687  
jugend@sprengel.at

### 21.6. fr / 14 bis 18 Uhr Offene Jugendarbeit Hard: Mädchen\*Impulstage: Ausflug Vereine Amazone Bregenz

ab 10 Jahren  
T 0650/8628687  
jugend@sprengel.at

### 22.6. sa / 16 Uhr Kammgarn-Areal Kammgarn Summer Sessions: Kiri Rakete

Kinderkonzert  
kammgarn-sommersessions.at

### 29.6. sa / 13 Uhr Offene Jugendarbeit Hard: CSD Bregenz

ab 10 Jahren  
T 0650/8628687,  
jugend@sprengel.at

## Ausstellung

bis 29.6.  
Galerie.Z  
Sichtbares und Verborgenes  
Eröffnung der Ausstellung von  
Ilse Aberer  
www.galeriepunktz.at

1.6. sa / 19 bis 21 Uhr  
Am Sägenkanal 12 (ehem. Faigle Textil)  
Oberirdisch – Unterirdisch  
Eröffnung der Gemeinschaftsaus-  
stellung von Gabriele Burtscher, Jean  
Theisen und Walter Fitz  
Ausstellungsdauer: bis 15.6.  
Öffnungszeiten: do/fr 17 bis 20 Uhr,  
sa 14 bis 18 Uhr

## Sport

8.6. sa / ab 10 Uhr  
Festplatz am See  
MTB Night Race

Kinder- und Jugendrennen ab 10 Uhr;  
Night Race ab 20 Uhr

## Soziales

1.6. sa / 9 bis 15 Uhr  
Alma-Gebäude  
Flohmarkt zugunsten von  
Sozialprojekten  
www.flohmarktinalma.at

4./11./18./25.6. di / 18.30 bis 19.30 Uhr  
6./13./20./27.6. do / 18.30 bis 19.30 Uhr  
Uferstraße 18  
Harder Körble  
T 74544, sozial@sprengel.at

4./11./18./25.6. di / 19.30 Uhr  
Verein Sozialsprengel  
Anonyme Alkoholiker –  
Hilfe zur Selbsthilfe  
T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr),  
vlbg@anonyme-alkoholiker.at

8.6. sa / 9.30 bis 11.30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstr. 4  
Frauencafé  
T 697-236 oder T 74544

18.6. di / 14.30 bis 16.30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4  
Begleitete Selbsthilfegruppe für  
Angehörige von Demenzkranken  
T 74544  
manuela.kaufmann@sprengel.at

## Jahrgänger-Treffen

3.6. mo / 19 Uhr  
Pizzeria-Ristorante Gusto  
Stammtisch des Jahrgangs 1956  
www.jahrgang1956hard.jimdo.com

6.6. do / 17 Uhr  
Gasthaus Käth'r  
Treffen des Jahrgangs 1946

13.6. do / 18 Uhr  
Stögi's Restaurant  
Treffen des Jahrgangs 1959

22.6. sa  
Jahrgang 1969: Ausflug  
www.hard1969.com oder  
FB: Jahrgänger:innen 1969

## Pfarrre

1./15./22./29.6. sa / 19 Uhr  
2./9./16./23.6. so / 10 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
Gottesdienst

am 23.6. Familienkirche, anschl. Apéro  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

3./10./17./24.6. mo / 8 Uhr  
5./12./26.6. mi / 19 Uhr  
Sakramentskapelle  
Gottesdienst  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

3./10./17./24.6. mo / 19.30 Uhr  
Sakramentskapelle  
Gebetsabend  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

4./11./18./25.6. di / 14.15 Uhr  
Sakramentskapelle  
Fürbitt-Gebetsstunde  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

5./12./19./26.6. mi / 9 bis 12 Uhr  
Pfarrzentrum  
Pfarrcafé Treff.punkt mittendrin  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

6./20.6. do / 9.30 Uhr  
Kapelle SeneCura „In der Wirke“  
Gottesdienst  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

7.6. fr / 16 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
Kinderkirche „Schöne Zeit“  
anschl. Apéro  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

7.6. fr / 19 Uhr  
Sakramentskapelle  
„Bibel liest mich“ mit  
Pfarrer Erich Baldauf  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

8./22.6. sa / 9.30 Uhr  
Jugendraum  
Gruppenstunde der Minis  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

8.6. sa / 18 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
Firmung mit Abt V. Wohlwend  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

11.6. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
Jass- und Spielnachmittag  
der Seniorenrunde

T 73345  
www.pfarre-hard.at

■ 19.6. mi / 19 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Jahrtagsgottesdienst**  
für die im Monat Juni Verstorbenen  
der letzten 5 Jahre  
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 22.6. sa / 10 Uhr  
Strandbad  
**Segnung des neuen Strandbades**  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

■ 25.6. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Grillfest der Seniorenrunde**  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

■ 27.6. do / 8 Uhr  
Schule am See  
**Gottesdienst zum Schulschluss**  
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 28.6. fr / 8 Uhr  
Kirche St. Martin  
**Gottesdienst zum Schulschluss**  
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 29.6. sa / 9.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Sommerfest der Minis**  
T 73345, www.pfarre-hard.at

■ 30.6. so / 10 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Festgottesdienst zum 60-jährigen  
Priesterjubiläum von Altpfarrer  
Georg Meusburger**

mit dem Chor St. Sebastian, der Sing-  
gemeinschaft und der Bürgermusik,  
anschl. Apéro  
T 73345  
www.pfarre-hard.at

## Vereine

■ 9.6. so  
**Naturfreunde: Vereinsausflug nach  
Mühlendorf Gschnitz im Wipptal/  
Tirol**  
T 0650/7244903

■ 13.6. do / 14.45 Uhr  
**Kneipp Aktiv-Club: Besichtigung  
Schaudepot Höchst**  
Treffpunkt: Konsumstraße 36, Höchst  
Kosten: freiwillige Spenden  
Anmeldung bis 10.6.: T 72553

■ 16.6. so / 9 Uhr  
**Naturfreunde:  
Wanderung Gehrenfalben**  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla  
T 0664/73054437

■ 21.6. fr / 19 Uhr  
ATSV Freizeitzentrum  
**Naturfreunde: Kegeln**  
T 0650/7244903

■ 26.6. mi / 8 Uhr  
**Naturfreunde: Radtour Meersburg**  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla  
T 0650/7244903

■ 30.6. so  
**Naturfreunde: Vorarlberger  
Naturfreundewandertag**  
Anmeldung bis 23.6.: T 0650/7244903

## Sonstiges

■ 2.6. so / 10 bis 17 Uhr  
Natur- und Bienengarten  
(vis-à-vis Tennishalle)  
**Bienenzuchtverein am Bodensee:  
Tag des offenen Bienenstocks**  
T 0664/2251512

■ 4./11./18./25.6. di / 14 bis 18 Uhr  
Brockenhaus  
**Kreativer Hock**  
T 74544, sozial@sprengel.at

■ 5./12./19./26.6. mi / 7 bis 12.30 Uhr  
Schulplatz ehem. VS Markt  
**Wochenmarkt**  
T 697-249

■ 6.6. do / 9.30 bis 11.30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4  
**Familiencafé: Große Gefühle, starke  
Emotionen: Kindliche Gefühle  
zulassen, (aus-)halten und begleiten**  
mit Teresa Hartmann (Pädagogin)  
Kosten: EUR 5,- (Mitglieder: EUR 4,-)  
Anmeldung:  
familienverband.hard@familie.or.at  
oder https://laesser.hebamio.at

■ 15.6. sa / ab 11 Uhr  
Festplatz am See  
**Fahrzeugweihe mit  
Zillenrennen der Feuerwehr**  
Beginn Zillenrennen: 14 Uhr;  
Siegerehrung: 18 Uhr, anschl.  
Dämmerchoppen  
www.feuerwehr-hard.at

■ 20.6. do / 9.30 bis 11.30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4

Bildungszentrum Hard



## Offenes Singen

und Vbg. Mundartgedichte

Alle, die gerne singen und  
zuhören, sind herzlich  
willkommen. Bitte anmelden.

Sa 8.6.2024, 17.00 Uhr

Eintritt frei, Spend. erwünscht

Landstraße 36, Tel. 731 34



FUSSBALL  
SOMMERCAMP  
2024

**15. bis 19. Juli 2024  
JETZT ANMELDEN**

Weiter Informationen auf [www.fchard.at](http://www.fchard.at)

Bildungszentrum Hard



## Aquarellieren

Wir werden das Faszinie-  
rende am Aquarellieren er-  
leben. – Mat.ausleihe mögl.  
Vorkenntnisse nicht erford.

Bitte anmelden. – € 40.–

Sa 15.6. 9-12 u. 13.30-16.30

Landstr. 36, Tel. 731 34

### Familiencafé: Nährstoffe für eine gesunde Entwicklung

mit Eva Brunner-Wildauer

Kosten: EUR 5,- (Mitglieder: EUR 4,-)

Anmeldung:

familienverband.hard@familie.or.at

oder <https://laesser.hebamio.at>

■ 20.6. do / 19 Uhr

Rathaus (1. Stock, Eingang Außenstiege)

**Sitzung der Gemeindevertretung**

■ 22.6. sa / 13 bis 18 Uhr

■ 23.6. so / 10 bis 17 Uhr

Stedepark

**Freiland- und Jungtierschau des**

**Rassekleintierschutzverein V4**

nur bei guter Witterung

T 0664/5137879

## Kurse

■ 15.6. sa / 9 bis 12 und 13.30 bis 16.30 Uhr

Bildungszentrum

**Aquarellieren**

T 73134

## Kleinanzeigen

■ Wir, **Lehrer und Sozialarbeiterin, suchen kl. Haus/Gartenwohnung** in Hard langfristig zur Miete. Wir sind zuverlässig, ordentlich u. herzlich.  
T 0664/2252240, Marc und Isabella

■ Übernahme wieder eine beschränkte Anzahl an **Hausverwaltungen**.  
Reinhard Gigler, T 0664/5062711, reinhard@gigler-gmbh.at



### Besuch des „vorarlberg museum“

18.6. di / 15 Uhr

„vorarlberg museum“,  
Kornmarktplatz 1, Bregenz

Kostenbeitrag:

- EUR 15,- für Mitglieder

- EUR 20,- für Mitglieder

Anmeldung bis 12.6.: Elisabeth

Amann, [elisabeth.amann@guta.at](mailto:elisabeth.amann@guta.at)

oder 0650 6457800

Im Kostenbeitrag enthalten sind  
Eintritt, Führung sowie Kaffee &  
Kuchen.

## JAHRGANG

# 1955

**Nächstes Treffen in Hard:**

**Donnerstag, 3. Oktober 2024**

Hast du Interesse die fröhlichen  
NeunzehnhundertfünfundfünfzigerInnen  
zu treffen?

Gleichgültig ob in Hard aufgewachsen  
oder dazugekommen – wir freuen uns  
über dein Dabeisein!

**Anmeldung erforderlich!**

**Weitere Informationen über Email**

**[hard.1955@vol.at](mailto:hard.1955@vol.at)**



Verein  
**Sozialsprengel**  
Hard

### Gemeinsamer Mittagstisch für ältere Menschen

4.6. di / 12 Uhr

Stögi's Restaurant

Verein Sozialsprengel Hard,

T 74544, [mittagstisch@sprengel.at](mailto:mittagstisch@sprengel.at)



### Gemütlicher Hock

4.6. di / 14.30 Uhr

FPÖ-Clubheim, Hofsteigstr. 146

Anmeldung: Christine Brun,

T 0664/6105066



### Besichtigung des Schaudepot Höchst

13.6. do / 14.45 Uhr

Treffpunkt: Konsumstraße 36, Höchst

Kosten: freiwillige Spenden

Anmeldung bis 10.6.:

Seeapotheke, T 72553

Die Kulturgütersammlung Höchst ist in den vergangenen Jahren durch Schenkungen von Privatpersonen an die Gemeinde zustande gekommen. Die Museumsstücke stammen größtenteils aus dem frühen 20. Jahrhundert und veranschaulichen den Alltag in der Rheindeltagemeinde durch Arbeits- und Alltagsgegenstände. Ein Team von Freiwilligen unter der Leitung der Historikerin und Museologin Dr. Gerda

Leipold-Schneider hat für die Kulturgüter ein Schaulager in der Konsumstraße 36 (bei der Buchhandlung Brunner) in Höchst konzipiert. Die Museumsstücke wurden umgelagert, gereinigt und konserviert. Danach wurde jedes Objekt fotografiert, beschrieben und in einer Datenbank erfasst.

Im Schaudepot werden sie nun präsentiert, damit sie die Geschichte(n) vergangener Zeiten auch für die jüngere Generation anschaulich machen. Dank der Unterstützung der Höchster Bevölkerung war es möglich, seit der Eröffnung des Schaudepots die Anzahl der Exponate von 200 auf 650 Stück zu erweitern.



### Gemütlicher Pensionistenhock

6./13./20./27.6. do / 14 bis 16 Uhr

ATSV-Freizeitzentrum

### Hennefest

8.6. sa / 14.30 Uhr

Festwiese ATSV-Freizeitzentrum

Unkostenbeitrag (inkl. Empfang,

halbes Hennele, musik. Beglei-

tung: EUR 12,- für Mitglieder,

EUR 15,- für Nichtmitglieder

Anmeldung bis 31.5. per

Vorabüberweisung

IBAN: AT67 3743 1000 0029 8612

BIC: RVVGAT2B431

Info: Hannelore Gehrler,

T 0664/1116919

Musikschule Hard



# SOMMER MATINEE

SA 22. Juni 2024  
10.30 Uhr  
Spannrahmen Hard

Kirchstraße 10, 6971 Hard, T +43 5574 79397, musikschule.hard@me.com, www.musikschule-hard.at

RVI BIKE SHOP SIMPLON HARD

# 12. DACHBAU SCHAFFER MTB NIGHT RACE

8. JUNI 2024



Ab 10:00 Uhr  
Kinder- und Jugendrennen

20:00 Uhr  
Night Race





HEAVEN SEVEN  
CAFÉ | STRANDHAUS | BAR

## EM 2024 – Public Viewing mit Strandfeeling in Hard

Übertragung der Fußball-EM 2024 auf einer großen LED Video Wall direkt am Seeufer beim neuen Heaven Seven Strandhaus.

Vom Liegestuhl aus in lockerer Atmosphäre, mit Getränken und Food.

Der Eintritt ist frei.

Alle Termine unter [em.heaven7.at](https://em.heaven7.at)



Mit Unterstützung von



# MONATSPROGRAMM JUNI

<b>HARDGROUND ÖFFNUNGSZEITEN</b> MI. 15:00-19:00 DO. 15:00-19:00 FR. 15:00-19:00 AB 12 JAHREN	<b>WERKSTATT MITTWOCHS UND FREITAGS 14:00-18:00 ANKERGASSE 24 AB NEUN JAHREN</b> <i>MITTWOCH FÜR ALLE 2 STUNDEN AB 10 UHR MIT ANMELDUNG</i>	<b>MITTAGSPAUSE HARDGROUND UND HARDLOUNGE</b> <b>JEDEN DONNERSTAG 12:15-14:00</b>
<b>SAMSTAGSSPECIAL CSD BREGENZ</b> SA. 29.06. 13:00 UHR AM KORNMARKTPLATZ BREGENZ	<b>HARDGROUND FRIDAY NIGHT</b> FR. 14.06. & 28.06. / 19:30-22:30 AB 14 JAHREN	
<b>MÄDCHEN*IMPULSTAGE</b> FR. 21.06. / 14:00-18:00 AUSFLUG VEREIN AMAZONE BREGENZ	<b>DEMOWERKSTATT</b> MI. 26.06. & FR. 28.06. / 14:00-18:00 DEMOSCHILDER FÜR DIE CSD BREGENZ BAUEN	
<b>SUMMERSESSIONS</b> DO. 20.06. / 18:00 KAMMGARN HARD TREFFPUNKT BEIM HARDGROUND	<b>MOJA</b> JEDEN DIENSTAG / 16:00-18:00 BEI TROCKENER WITTERUNG	

AM 07.06., 18.06. UND 20.06. BLEIBEN DIE HARDLOUNGE UND DER HARDGROUND GESCHLOSSEN

OFFENE JUGENDARBEIT HARD / ANKERGASSE 24  
EMAIL: JUGEND@SPRENGEL.AT / WWW.SPRENGEL.AT  
MOBIL +43 650 862 86 87 / INSTAGRAM: OJA.HARD





### Vereinsausflug Mühlendorf Gschnitz im Wipptal/Tirol

9.6. so

Anton Schobel, T 0650/7244903

### Wanderung Gehrenfalben

16.6. so / 9 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpa

Gehzeit: 2,5 h, 360 Hm

Gerhard Paterno, T 0664/73054437

Wanderung im Naturschutzgebiet Hohe Kugel - Hoher Freschen - Mellental

### Kegeln

21.6. fr / 19 Uhr

ATSV Freizeitzentrum

Dauer: ca. 2 h

Anton Schobel, T 0650/7244903

Bitte Turnschuhe für die Kegelbahn mitnehmen.

### Radtour Meersburg

26.6. mi / 8 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpa

Fahrzeit: ca. 4 h, 65 km

Organisation: Anton Schobel, T 0650/7244903

Die Tour führt dem Bodensee entlang bis nach Meersburg. Aufenthalt in Meersburg, danach mit dem Schiff zurück nach Bregenz.

### Vorarlberger Naturfreundewandertag

30.6. so

Anmeldung bis 23.6.: Anton Schobel, T 0650/7244903

Es werden verschiedene Wanderungen angeboten. Nähere Infos auf <https://vorarlberg.naturfreunde.at>

# VORARLBERG 50plus

HARD /

[www.mitdabei.at](http://www.mitdabei.at)

## JUNI 2024

Unsere monatlichen **Radausfahrten** (je nach Witterungslage bedingt möglich, aber unbedingt aktuelle Informationen einholen!) beginnen wieder am **Mittwoch, 05., 12., 19. und am 26.06.24!** Auskunft dazu gibt unser Fahrrad-Guide **Wilfried Bilgeri** unter **0670-406208** oder unter [fahrrad.50plus@a1.at](mailto:fahrrad.50plus@a1.at)

**06.06.24 (Donnerstag)** - vergnügte **Spargelausfahrt** mit unserer Obfrau Sylvia mit Abfahrt von der Pfarrkirche Hard **ist bereits ausgebucht**. Bei verschiedensten Veranstaltungen unserer **Harder Senioren 50+** wurde in letzter Zeit immer wieder darüber gesprochen und die Zahl der Anmeldungen war in kürzester Zeit so groß, dass die zur Verfügung stehenden Sitzplätze im Omnibus schnell ausgebucht waren. Tut uns leid, aber wir haben ja noch so viele Veranstaltungen, zu denen wir einladen und bitten Euch, sich rechtzeitig bei Interesse anzumelden! Vielen Dank!

**12.06.24 (Mittwoch)** - großartiges **Grillfest** mit Kaffee und Kuchen von 12:00 bis ca. 17:30 Uhr im Rundzelt im Waldstadion des FC Hard - Es gibt herrliche Grillspezialitäten, Pommes Frites und verschiedene Salate dazu - danach laden wir zu Kaffee und Kuchen herzlich ein - **Anmeldung** an **Werner Hartmann 0664-1235403** - Der **Unkostenbeitrag von 20,- €** (beinhaltet das Essen, Kaffee und Kuchenbuffet) **wird vor Ort kassiert!** **Anmeldungen** auch möglich bei **Sylvia Knauth** unter **0660-2104520** oder per E-Mail: [sylviaknauth@gmail.com](mailto:sylviaknauth@gmail.com) - Die Getränke (außer Kaffee) sind von jedem selbst zu bezahlen!

**13.06.24 (Donnerstag)** - **gemütlicher Hock** mit zwanglosem und angenehmem Beisammensein im **Restaurant „GUSTO“** in Hard **ab 18:00 Uhr**. Jeder ist herzlich willkommen! **Eine Anmeldung ist NICHT notwendig!**

**21.06.24 (Freitag)** - **32. Landestreffen des Landesverbandes „VORARLBERG 50plus“** in **Götzis (Möslestadion)** - Wir fahren gemeinsam zum unterhaltsamen Landestreffen (**Fahrtpreis von 15,- €**) nach Götzis. Das Fahrgeld sammeln wir im Bus direkt ein. Bitte genau bereithalten! Vielen Dank! **Abfahrt** in Hard von der **Pfarrkirche St. Sebastian** ist um **13:15 Uhr** -> **Anmeldungen** unbedingt bei Obmann **Hugo Rogginer** unter [rogginer.hugo@cablenet.vol.at](mailto:rogginer.hugo@cablenet.vol.at) oder telefonisch unter **0650 6970012**. Es wirken mit die **Musikformation „Böhmische 1824“**, das Duo **„Zuckermond“**, die **Jugendmusik aus Götzis und Klaus**, die **Kindertanzgruppe „Dance Hall“** sowie die **Klauser Alphornbläser**. Die gemeinsame Rückfahrt startet um **ca. 17:00 Uhr** vom Möslestadion in Götzis nach Hard. Es wäre wieder einmal wunderbar, wenn wir mit einem gefüllten Bus zu diesem Fest nach Götzis kämen. Der Obmann ist auch dabei und freut sich über viele Mitglieder, die dabei sind!

**24.06.24 (Montag)** - **Einladung** für alle **Geburtstagskinder** (die den 75., 80., 85., 90. und 90.+ Geburtstag feiern) - Die Einladung verbunden mit einem kleinen Essen im Restaurant „GUSTO“ (Kirchstrasse in Hard) an die Glücklichen wird persönlich erfolgen! **Anmeldung** bitte an **Josef (Pepi) Moriggl** unter **0681-84292949** oder per E-Mail unter [e.moriggl@aon.at](mailto:e.moriggl@aon.at)

## VORANKÜNDIGUNG

**03.07.2024 (Mittwoch)** - Beginn um 14.30 Uhr - **Besichtigung des Landesfischereizentrums Vorarlberg** in Hard, Auhafendamm 1. In der Brutanstalt werden Fische für den Bodensee herangezogen. Mitarbeiter informieren über diese Tätigkeiten und den Zustand der Gewässer. Es können auch Fische ganzjährig gekauft werden, z.B. Regenbogenforellen küchenfertig um Euro 10,67 pro kg oder filetiert um Euro 19,47 pro kg. Der Eintritt ist frei. Eine **Anmeldung** ist erforderlich bei **Alois Birnbaumer**, Tel. **0664-5811396** oder **05574-74896**.

Einladung zur

# FAMILIEN KIRCHE

Lasst uns gemeinsam Gottesdienst feiern –  
musikalisch begleitet von „The Rock Socks“.

**Sonntag, 23. Juni**  
**10 Uhr | Hard, St. Sebastian**





## FAMILIEN CAFÉ

im Harder  
Familiennest

Programm April - Juli 2024

apr 04	Erste Hilfe für Säuglinge und Kleinkinder mit Petra Gebhard (Rotes Kreuz) 9:30-11:30
apr 18	Sanfte Berührung, tiefgehende Bindung: Stress abbauen und Entwicklung fördern durch Babymassage und Co. mit Ursula Lässer (Hebamme) 9:30-11:30
mai 02	Natürliche Bewegungsentwicklung bei Babys und Kleinkinder mit Daniel und Marielle Lerch (Physiotherapeut, Neuroscanbalance) 09:30 - 11:30
mai 16	Rituale: Durch Lesen, Fingerspiele, Reime & Co. die Welt entdecken mit Ursula Lässer (Hebamme) 9:30-11:30
jun 06	Große Gefühle, starke Emotionen: Kindliche Gefühle zulassen, (aus)halten und begleiten mit Teresa Hartmann (Pädagogin) 09:30 - 11:30
jun 20	Nährstoffe für eine gesunde Entwicklung mit Eva Brunner-Wildauer (Ernährungswissenschaftlerin) 9:30-11:30
jul 04	Entdecke die Vorteile des Tragens: Nähe und Bindung, Freiheit und Flexibilität, gesunde Unterstützung für Eltern und Babys mit Ursula Lässer (Hebamme) 09:30 - 11:30

Anmeldungen unter [familienverband.hard@familie.or.at](mailto:familienverband.hard@familie.or.at), [laesser.hebamio.at](mailto:laesser.hebamio.at)  
Kosten: € 5 / € 4 für Mitglieder






# VOLKSMUSIK VO ÜS UND VO ANDRA

Eine abenteuerliche Reise  
der Musikschule Hard  
mit Volksmusik aus  
allen möglichen Ecken der Welt.

**Fr, 14. Juni 2024**  
**17.00 Uhr**  
**Gasthaus Waldheim**

Kirchstraße 10, 6971 Hard, T +43 5574 79397, [musikschule.hard@me.com](mailto:musikschule.hard@me.com), [www.musikschule-hard.at](http://www.musikschule-hard.at)

# frauen café hard

Sa  
08.06.2024  
13.07.2024

*Wir freuen uns auf dich*

9.30 – 11.30 Uhr  
Familiennest Hard  
Uferstraße 4/1. Stock

Bitte bring eine Kleinigkeit für das Buffet mit.  
Alle sind herzlich willkommen.

Keine Anmeldung notwendig.

Gemeinde Hard 05574 697-236  
Sozialsprenkel 05574 74544




Bücherei am Dorfbach



**Frida Frosch  
präsentiert  
Geschichten in 2 Sprachen**

**07.06.2024 16:00 Uhr**  
**Aludj jó! Kisfarkas**  
**Schlaf gut, kleiner Wolf**  
**Deutsch und Ungarisch**



**Für Kinder ab 4 in Begleitung einer  
Bezugsperson**

Eine Zusammenarbeit von der Bücherei  
am Dorfbach und der Abteilung  
Integration der Marktgemeinde Hard

**HARD**  
AM BODENSEE

Foto: Bienenzuchtverein am Bodensee




**Tag des offenen Bienenstocks im  
Natur- und Biengarten Hard**  
(vis-à-vis Tennishalle)

**2. Juni, 10 bis 18 Uhr**

Im Rahmen der Umweltwoche möchten die Mitglieder des Bienenzuchtvereins am Bodensee ihr Hobby sichtbar machen, ihr Wissen teilen und Begeisterung wecken.

Der Verein gibt Einblicke in die faszinierende Welt der Bienen. Das emsige Treiben der Bienen kann sowohl hinter Glas am Schaukasten, als auch von Mutigen am offenen Bienenstock bewundert werden. Erfahrene Imker führen durch den Garten, geben Tipps was jeder und jede tun kann, um den Bienen das Überleben zu erleichtern, auch wenn man selbst keine Bienen halten möchte und haben bei den Bienenstöcken fachkundige Antworten auf all Ihre Fragen.

Machen Sie sich selbst ein Bild, wo und wie echter Harder Bienenhonig entsteht und wie er ins Glas kommt. Erfahren Sie Wissenswertes über Bienen und Bienenprodukte.

Foto: Bienenzuchtverein am Bodensee



**Naturvielfalt im Garten –  
Wie unser Garten zu einem wertvollen Lebensraum  
aufgewertet werden kann**

**6. Juni, 19.30**  
**„Alte Stuhlfabrik“,**  
**Im Schlatt 28, Höchst**

Der Bienenzuchtverein am Bodensee und der Alpenschutzverein laden ein zum Vortrag über naturnah gestaltete Gartenbereiche und wie dadurch die Biodiversität in einem vergleichsweise kleinen Areal, gefördert und verbessert werden kann.

Das aktuelle bedrohliche Artensterben von Schmetterlingen, Wildbienen, Vögeln, ja selbst des Igels, ist neben dem Einsatz sogenannter Pflanzenschutzmittel wesentlich auf den Verlust der Lebensräume zurückzuführen.

Mag. Franz Ströhle gibt Anregungen, welche Strukturen und Blühpflanzen besonders belebend auf unser kleines Habitat wirken und wie wir selbst auf Balkon und Terrasse Natur und Artenvielfalt fördern und ungeahnten Lebensraum schaffen können.

 **Verein  
Sozialsprengel  
Hard**

**Leben ist Bewegung  
Bewegung ist Leben**  
Wohlbefinden  
Gedächtnistraining  
Gymnastik im Sitzen  
Gespräche



**Bewegungsgruppe**  
**jeden Mittwoch von 14:30 bis 15:30 Uhr**  
**in der Tagesbetreuung – Uferstraße 4 im 1. Stock**

**Machen Sie bei unserer aktiven Bewegungsgruppe mit!**  
**Gerne holen wir Sie auch von zu Hause ab.**

**Sissi Kainz und das Team der Tagesbetreuung**  
**Informationen unter 05574-74544**

**Sozialsprengel Hard**  
Ankerstraße 24, 6971 Hard  
05574-74544  
altenarbeit@sprengel.at  
www.sprengel.at



Flohmarkt in der Alma  
HARD

## SAMSTAGSFLOHMARKT

Samstag, 1. Juni, 9 – 15 Uhr

### Großes Flohmarktangebot

#### Ab in den Sommer

Der Sommer lässt grüßen – Sommerzeit ist Gartenzeit,  
Badesachen, Tauchutensilien, Glasuntersetzer für Kerzen,  
bunte Deko für Sommerfeste u.v.m.

**Der nächste Termin:**  
**Samstagsflohmarkt**  
Samstag, 6. Juli 2024

Mail: [flohmarkt@flohmarktinalma.at](mailto:flohmarkt@flohmarktinalma.at) | Telefon: 0664 2341330  
Adresse: Rheinstraße 1, 6971 Hard | [www.flohmarktinalma.at](http://www.flohmarktinalma.at)

**Kumm. mir singond  
mitanand !**  
**Gasthof Sternen in Hard  
am Mittwoch  
12.6.24 ab  
19.00 Uhr**

**Mir freuen üs uf di**  
**Edgar Hagspiel**  
**Wolf Feuerstein**  
**Hans Peter Woltsche**  
**Helmuth Marent, Sissi Kainz**

## Fahrradkurs

Frauen\* aus Hard, Lauterach, Wolfurt, Schwarzach,  
Kennelbach und Bildsteinsind herzlich zum Fahrradkurs  
eingeladen



08./09./10./15./17. Juli von 17:00 – 19:00 Uhr  
im Schulhof der Mittelschule Wolfurt

Infos und Anmeldung bei: Vonach Susanne  
T 05574/6840-15, [Susanne.vonach@wolfurt.at](mailto:Susanne.vonach@wolfurt.at)

Teilnahmegebühr: € 20,- Anmeldeschluss: 17. Juni  
jede Teilnehmer\*in erhält eine Trinkflasche



LAUTERACH

KENNELBACH  
GEMEINSCHAFT

Schwarzach

WOLFURT  
MARKTGEFÜHRT

BILDSTEIN

HARD



Verein  
Sozialsprengel  
Hard

*Das schönste  
Geschenk ist die Zeit!*



Kaffee und Kuchen  
Unterhaltung  
Abwechslungsreiches Programm  
Musik und Gesang  
Spiele und Kreativität

## Senior:innen-Nachmittag

jeden Montag  
von 14:00 bis 16:00 Uhr  
in der Tagesbetreuung  
Uferstraße 4 im 1. Stock

Kosten: 10 Euro pro Nachmittag  
Gerne holen wir Sie auch von zu Hause ab.

### Informationen und Anmeldung:

Verein Sozialsprengel Hard | Ankergasse 24  
| 05574-74544 | [altenarbeit@sprengel.at](mailto:altenarbeit@sprengel.at)



Verein  
Sozialsprenkel  
Hard



## Brockenhaus Hard

jeden Freitag von 14 – 18 Uhr  
Kirchstraße 17 T 05574-74544

Gerne nehmen wir saubere, funktionstüchtige Waren  
jeden Dienstag von 17 – 19 Uhr entgegen.



Foto: Verein

### Freiland- und Jungtierschau des Rassekleintierzuchtvereins V4 Hard

Samstag, 22. Juni, 13 bis 18 Uhr  
Sonntag, 23. Juni, 10 bis 17 Uhr  
Stedepark

Es werden zahlreiche Kaninchen, Meerschweinchen, Hühner, Enten, Gänse und Vögel mit Jungtieren zu sehen sein. An beiden Tagen informieren Zuchtwarte über Haltung, Fütterung und Züchtung. **Der Eintritt ist frei!**

Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt.  
Anfragen bei zweifelhafter Witterung: T 0664/513 78 79

Alle Harder\*innen  
sind herzlich Willkommen!



jeden Dienstag & Donnerstag

18.30 - 19.30 Uhr

Uferstraße 18  
6971 Hard

# Harder Körble

TEILEN statt VERSCHWENDEN

Im Rahmen der Initiative „Harder Körble“ werden zweimal pro Woche nicht verkauftes, aber einwandfreies **Brot**, **Gemüse** und **Obst** an Harderinnen und Harder abgegeben.

Wer diese Sozialaktion durch die Abgabe von überschüssigem Obst und Gemüse aus eigenem Anbau unterstützen möchte, ist herzlich eingeladen, sich beim Sozialsprenkel Hard unter T 05574/74544 oder per Mail an [sozial@sprengel.at](mailto:sozial@sprengel.at) zu melden.

SCHULE AM SEE  
AO

# TAUSCH WOCHEN 17.-21. JUNI

TÄGLICH VON 10:30 - 12:00  
NEBEN DEM SEKRETERIAT

★ ★

WÄHREND DIESER ZEIT KÖNNT  
IHR 1-3 SACHEN VORBEI  
BRINGEN UND TAUSCHEN.

SPIELE, BÜCHER, BASTELMATERIAL ETC.  
DIE GEGENSTÄNDE MÜSSEN IN GUTEM ZUSTAND SEIN!

## FREIHEIT KENNT KEIN ALTER.



**TELEFON**  
+43 664 1420 655

24H SERVICE

### + MOBILITÄT

Mit dem E-Scooter erhalten Sie Ihre Selbstständigkeit. Ob zum Einkaufen, für Besuche bei Freunden und Familie oder einfach nur für Spazierfahrten – Sie bleiben mobil.

### + COMFORT

Komfortables Fahren auch über längere Strecken möglich. Die Bedienung ist einfach und intuitiv.

### + SICHERHEIT

Mit einem niedrigen Schwerpunkt, robustem Rahmen und breiten Rädern bietet der Scooter eine sichere Fahrt. Mit Zulassung für den Straßenverkehr.

PFLEGE BETT

AB **99€**

Leihgebühr/Monat

careplus<sup>+</sup>

Fenkart &  
Grabher GmbH

Gemeinsam für mehr Lebensqualität.

Kaiser-Franz-Josef-Straße 13, Hohenems,  
[www.care-plus.at](http://www.care-plus.at), [info@care-plus.at](mailto:info@care-plus.at)

Gerne empfehlen wir eine Mitgliedschaft beim örtlichen Krankenpflegeverein.

# Schöne Zeit

Strandbad, Eis, kurze Hosen –  
danke Gott für den Sommer.

## 7. Juni

16 Uhr, St. Sebastian

KINDER  KIRCHE

Wir laden alle Kinder herzlich zur Kinderkirche ein. Kommt vorbei mit Mama, Papa, Oma, Opa, Gota, Göte, Freund:innen, ...

### Apotheken Bereitschaftsdienst

1.6. sa	Rhein-A., Höchst <sup>2</sup>
1.6. sa	Am Montfortplatz, Lauterach <sup>2</sup>
2.6. so	Stadt-A., Bregenz <sup>1</sup>
2.6. so	See-A., Hard <sup>3</sup>
3.6. mo	Löwen-A., Bregenz <sup>1</sup>
4.6. di	Brücken-A., Bregenz <sup>1</sup>
5.6. mi	See-A., Hard <sup>1</sup>
6.6. do	Am Bodensee, Fußach <sup>1</sup>
7.6. fr	St. Gebhard-A., Bregenz <sup>1</sup>
8.6. sa	Bahnhof-A., Bregenz <sup>1</sup>
9.6. so	Lotos-A., Hard <sup>1</sup>
10.6. mo	Ländle-A., Lauterach <sup>1</sup>
11.6. di	Hofsteig-A., Wolfurt <sup>1</sup>
12.6. mi	Rhein-A., Höchst <sup>1</sup>
12.6. mi	Am Montfortplatz, Lauterach <sup>1</sup>
13.6. do	Stadt-A., Bregenz <sup>1</sup>
14.6. fr	Löwen-A., Bregenz <sup>1</sup>
15.6. sa	Brücken-A., Bregenz <sup>2</sup>
16.6. so	See-A., Hard <sup>1</sup>
17.6. mo	Am Bodensee, Fußach <sup>1</sup>
18.6. di	St. Gebhard-A., Bregenz <sup>1</sup>
19.6. mi	Bahnhof-A., Bregenz <sup>1</sup>
20.6. do	Lotos-A., Hard <sup>1</sup>
21.6. fr	Ländle-A., Lauterach <sup>1</sup>
22.6. sa	Hofsteig-A., Wolfurt <sup>2</sup>
22.6. sa	Lotos-A., Hard <sup>3</sup>
23.6. so	Rhein-A., Höchst <sup>1</sup>
23.6. so	Am Montfortplatz, Lauterach <sup>1</sup>
24.6. mo	Stadt-A., Bregenz <sup>1</sup>
25.6. di	Löwen-A., Bregenz <sup>1</sup>
26.6. mi	Brücken-A., Bregenz <sup>1</sup>
27.6. do	See-A., Hard <sup>1</sup>
28.6. fr	Am Bodensee, Fußach <sup>1</sup>
29.6. sa	St. Gebhard-A., Bregenz <sup>2</sup>
30.6. so	Bahnhof-A., Bregenz <sup>1</sup>

<sup>1</sup> **Dienst** von 8 bis 8 Uhr nächster Tag

<sup>2</sup> **Dienst** von 8 bis 12 Uhr und 17 bis 8 Uhr nächster Tag

<sup>3</sup> **Zusatzdienst:** an Werktagen von 18 bis 19.30 Uhr, an Samstagen von 17 bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr

- Lotos-Apotheke, Hard, T 62570
- See-Apotheke, Hard, T 72553
- Apotheke am Bodensee, Fußach, T 05578/22220
- Rhein-Apotheke, Höchst, T 05578/75391
- Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, T 74344
- Apotheke am Montfortplatz, Lauterach, T 74144
- Ländle-Apotheke, Lauterach, T 73274
- St. Gebhard-Apotheke, Bregenz, T 71798
- Brücken-Apotheke, Bregenz, T 77800
- Bahnhof-Apotheke, Bregenz, T 42942
- Löwen-Apotheke, Bregenz, T 42040
- Stadt-Apotheke, Bregenz, T 42102

### Notdienst der praktischen Ärzte

Unter der Bereitschafts-Nummer T 141 werden Sie an allen Tagen direkt mit dem diensthabenden Arzt verbunden.

### Rathaus Hard

Parteienverkehr/Auskünfte:

mo/di/mi/do 8 bis 12 Uhr

di 14 bis 18 Uhr

fr 8 bis 13 Uhr

Die Infostelle ist zusätzlich an den Nachmittagen mo/mi/do von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

T 697-0, hard@hard.at

### Bauhof (Hafenstr. 29)

mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr

fr 7 bis 12 Uhr

T 697-300, bauhof@hard.at

### Müllabgabe (Kleinmengen) im Recyclinghof (Hafenstr. 29)

Grünmüll, Weiß- und Buntglas, Metallverpackungen, Öli, Gelber Sack, Altkleider, **kein** Rest- oder Sperrmüll!

mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr

fr 7 bis 12 Uhr

sa 13 bis 16 Uhr (ab 13.6.)

Abgabe mo bis fr zu Fuß oder mit dem

Fahrrad, am sa auch mit Pkw

T 697-300, bauhof@hard.at

### Bürgermeister-Sprechstunde

Termine beim Bürgermeister jederzeit nach Vereinbarung

Rathaus, Büro des Bürgermeisters

Terminvereinbarung:

Sekretariat des Bürgermeisters

T 697-277, buergermeister@hard.at

### Rechtsberatung

3.6. mo / 18 bis 19 Uhr

17.6. di / 18 bis 19 Uhr

Rathaus (1. Stock, Eingang: Außentreppe)

### Sprechtage der Wohnungsreferentin

5.6. mi / 18.30 Uhr

Rathaus (1. Stock, Eingang: Außentreppe)

nur nach vorheriger Anmeldung unter

T 697-238

### Energieberatung

Sie können sich über den Rückrufservice des Energieinstituts anmelden und eine Energiesprechstunde bei Ihnen zu Hause anfordern. Die Kosten für

die Sprechstunde werden von der Gemeinde Hard übernommen.

Infos/tel. Anmeldung:

Energieinstitut Vorarlberg,

T 05572/31202-112

(mo bis fr 8.30 bis 12 Uhr)

www.energieinstitut.at/energieberatung

### Frau Holle Babysittervermittlung

Corina Woitsche

T 0676/83373389

frauhollehard@familie.or.at

### Elternberatung

jeden mi / 8.30 bis 11 Uhr

Uferstraße 4

Brigitte Bohle,

T 0664/2393190

### Abfuhrtermine

#### ■ Restmüll/Gelber Sack/Biomüll

3.6. mo Rest- + Biomüll

10.6. mo Gelber Sack + Biomüll

17.6. mo Rest- + Biomüll

24.6. mo Gelber Sack + Biomüll

#### ■ Altpapier

6.6. do Zone C: Tonne + Container  
Zone D: Container

13.6. do Zone A: Container  
Zone B: Tonne + Container

20.6. do Zone C: Container  
Zone D: Tonne + Container

27.6. do Zone A: Tonne + Container  
Zone B: Container

### Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr \_\_\_\_\_ 122
- Polizei \_\_\_\_\_ 133
- Rettung \_\_\_\_\_ 144
- Polizeiinspektion Hard \_ 059133/8125-100
- Gemeindepolizei \_\_\_\_\_ 697-133
- Gemeindeamt \_\_\_\_\_ 697-0
- Wasser/Kanal Bereitschaftsdienst der Gemeinde Hard (24h) \_\_ 0676/88697250
- Bauhof \_\_\_\_\_ 697-300
- Krankenpflegeverein \_\_\_\_\_ 72807
- Verein Sozialsprengel \_\_\_\_\_ 74544
- Gesundheitshotline \_\_\_\_\_ 1450

**hard** 07-08/24  
Redaktionsschluss  
14.06., 12.00 Uhr



# SUMMER SESSIONS 24

 KAMMGARN

Eintritt frei

DO 20.06

FR 21.06

SA 22.06

Kammgarn  
Areal

**Kultur-Cocktail**  
Poetry Slam,  
Comedy & Musik  
**Emelie Trahan**  
**Bänklebücher**

**Spilif**  
**Prinz Grizzley**  
**Chilimangaros und**  
**Martina Breznik**  
**Dinnerclub**

**Klaus Koblach**  
**Marina & The Kats**  
**Soloflair**  
**Black Coffee**  
**Sägewerk**  
**Kiri Rakete**  
**Bandidos**

*Rahmenprogramm*

Mitmachzirkus  
Kinderschminken  
Live Siebdruck



*Musik*  
*Kabarett*  
*Literatur*  
*Kinder*

[kammgarn-sommersessions.at](http://kammgarn-sommersessions.at)

# FAHRZEUGWEIHE MIT ZILLENRENNEN

SA, 15. JUNI 2024

FESTPLATZ AM SEE / STEDEPARK, HARD



11.00 UHR FAHRZEUGWEIHE LFB-C + MTFA

14.00 UHR ZILLENRENNEN

18.00 UHR SIEGEREHRUNG | ANSCHLIESSEND DÄMMERSCHOPPEN  
BEWIRTUNG VOR ORT



EINTRITT FREI  
WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN!

[WWW.FEUERWEHR-HARD.AT](http://WWW.FEUERWEHR-HARD.AT)

**FEUER  
WEHR**

GEMEINSAM FÜR HARD

Foto: FW Hard, M. Neuffer, Design: ©www.mohona.at

Österreichische Post AG, RM 24A044398 K, 6971 Hard



Das Zeichen für  
verantwortungsvolle  
Waldwirtschaft

**H A R D**  
A M B O D E N S E E

Impressum

Erscheinungsort 6971 Hard Medieninhaber und Herausgeber Marktgemeinde  
Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard Redaktion Frank Angerer Umsetzung Frank  
Angerer Druck Hecht Druck Hard Auflage 6.650 Stück Erscheinungsweise  
monatlich Papier GardaPat 11 100g

[www.facebook.com/marktgemeinde.hard](https://www.facebook.com/marktgemeinde.hard)  [www.instagram.com/hard\\_am\\_bodensee/](https://www.instagram.com/hard_am_bodensee/)



**Klimaneutral**

Druckprodukt

ClimatePartner.com/11473-2104-1001

